



RÁMCOVÁ SMLOUVA NA NÁKUP LETENEK

číslo smlouvy: 664-2011-13213

Smluvní strany:

Česká republika – Ministerstvo zemědělství

se sídlem: Těšnov 17, 117 05 Praha 1

IČ: 00020478

bank. spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1, č. účtu: 1226-001/0710

jejímž jménem jedná: Ing. Tomáš Šimčík, náměstek ministra zemědělství pro ekonomický úsek

(dále jen „**Objednatel**“)

na straně jedné

a

OK-TOURS a.s.

se sídlem: Jana Masaryka 194/39, 120 00 Praha 2

IČ: 00563391, DIČ: CZ00563391

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 300

bank. spojení: ČSOB a.s., č. účtu: 913993/0300

jejímž jménem jedná: Pavel Trejtnar, předseda představenstva

a

NEMO & SELECTA s.r.o.

se sídlem: Panská 3, 110 00, Praha 1

IČ: 18622933, DIČ: CZ18622933

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,

oddíl C, vložka 6168

bank. spojení: ČSOB, č. účtu: 478461623/0300

jejímž jménem jedná: Ing. Tomáš Třebický, jednatel

a

Hogg Robinson, s.r.o.

se sídlem: U Průhonu 1588/11a, Praha 7, 170 00

IČ: 49684019, DIČ: CZ49684019

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl C, vložka 23298

bank. spojení: Unicredit Bank Czech Republic, č. účtu: 382912004/2700

jejímž jménem jedná: Ing. Pavel Němec, jednatel

(dále jednotlivě jen jako „**Poskytovatel**“ nebo spolu jako „**Poskytovatelé**“)

dnešního dne uzavřely tuto smlouvu v souladu s ustanovením § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb.,
obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**obchodní zákoník**“) a v souladu
s ustanovením § 11 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „**ZVZ**“)

(dále jen „**Smlouva**“)

**Smluvní strany, vědomy si svých závazků v této Smlouvě obsažených a s úmyslem být touto
Smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění Smlouvy:**

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1.1 Objednatel prohlašuje, že:

1.1.1 je ústředním orgánem státní správy, jehož působnost a zásady činnosti jsou
stanoveny zákonem č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních
orgánů státní správy České republiky, ve znění pozdějších předpisů, a

1.1.2 splňuje veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a je
oprávněn tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.

1.2 Poskytovatelé prohlašují, že:

1.2.1 jsou řádně založenými a existujícími právníckými osobami, a

1.2.2 splňují veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a jsou
oprávněni tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené,

1.2.3 jsou podrobně obeznámeni s předmětem plnění této Smlouvy a disponují
veškerými předpoklady potřebnými pro splnění této Smlouvy;

1.2.4 ke dni uzavření této Smlouvy proti nim není vedeno řízení dle zákona č.
182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve
znění pozdějších předpisů, a zavazují se Objednatele bezodkladně
informovat o všech skutečnostech o hrozícím úpadku, popř. o prohlášení

úpadku jeho společnosti, stejně tak jako o změnách v jejich kvalifikaci, kterou prokázali v rámci svých nabídek na plnění Veřejné zakázky v dále uvedeném smyslu.

- 1.3 Objednatel zahájil dne 22. února 2011 zadávací řízení veřejné zakázky s názvem „**Rámcová smlouva na nákup letenek**“ (dále jen „**Veřejná zakázka**“) dle ZVZ. Na základě tohoto zadávacího řízení byly pro plnění Veřejné zakázky vybrány nabídky Poskytovatelů v souladu s ustanovením § 81 odst. 1 ZVZ.

2. ÚČEL SMLOUVY

- 2.1 Účelem této Smlouvy je realizace Veřejné zakázky v souladu s podmínkami vyplývajících ze zadávací dokumentace Veřejné zakázky (dále jen „**Zadávací dokumentace**“).
- 2.2 Poskyvatelé touto Smlouvou garantují Objednateli splnění zadání Veřejné zakázky a všech z toho vyplývajících podmínek a povinností podle Zadávací dokumentace. Tato garance je nadřazena ostatním podmínkám a garancím uvedeným v této Smlouvě. Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností to znamená, že:
- 2.2.1 v případě jakékoliv nejistoty ohledně výkladu ustanovení této Smlouvy budou tato ustanovení vykládána tak, aby v co nejširší míře zohledňovala účel Veřejné zakázky vyjádřený Zadávací dokumentací,
- 2.2.2 v případě chybějících ustanovení této Smlouvy budou použita dostatečně konkrétní ustanovení Zadávací dokumentace,
- 2.2.3 Poskytovatel je vázán svou nabídkou předloženou Objednateli v rámci zadávacího řízení na zadání Veřejné zakázky, která se pro úpravu vzájemných vztahů vyplývajících z této Smlouvy použije subsidiárně.

3. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 3.1 Předmětem této Smlouvy je úprava právního rámce, na základě kterého bude Objednatel s vybraným Poskytovatelem uzavírat smlouvy o poskytování služeb specifikovaných v této Smlouvě a dále úprava podmínek, za kterých budou předmětné služby Objednateli poskytovány.
- 3.2 Na základě dílčích smluv uzavřených v souladu s článkem 4 této Smlouvy bude vybraný Poskytovatel poskytovat Objednateli následující služby:
- 3.2.1 rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky (tj. z Prahy do cílové destinace a z cílové destinace zpět do Prahy) do destinací, blíže specifikovaných v bodě ad A) Přílohy č. 2 této Smlouvy;
- 3.2.2 rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky (tj. z Prahy do cílové destinace a z cílové destinace zpět do Prahy) do všech ostatních destinací, než které nejsou uvedeny v bodě ad A) Přílohy č. 2 této Smlouvy (tedy služba dle bodu ad B) Přílohy č. 2 této Smlouvy);
- 3.2.3 doručování jednotlivých letenek (resp. papírových tištěných elektronických letenek) v pracovní době v pracovních dny (v pondělí až pátek od 08:00 do 16:00) do sídla Objednatele (tedy služba dle bodu ad C) Přílohy č. 2 této Smlouvy);

- 3.2.4 doručování jednotlivých letenek (resp. papírových tištěných elektronických letenek) mimo pracovní dobu ve smyslu odst. 3.2.3 této Smlouvy na jiné místo než sídlo Objednatele (tedy služba dle bodu ad C) Přílohy č. 2 této Smlouvy).

(dále jen „Cestovní služby“).

- 3.3 Objednatel se zavazuje zaplatit za řádně a včas poskytnuté Cestovní služby sjednanou cenu v souladu s podmínkami stanovenými v této Smlouvě.
- 3.4 Objednatel není povinen na základě této Smlouvy poplatit byť jediné plnění.

4. ZPŮSOB UZAVÍRÁNÍ JEDNOTLIVÝCH DÍLČÍCH SMLUV

- 4.1 Objednatel může zadat předběžnou poptávku Poskytovateli vybranému postupem obdobným postupu dle ustanovení odst. 4.6 této Smlouvy. Na základě předběžné poptávky poskytne Poskyvatel Objednateli přehled dostupných leteckých spojů do příslušné destinace a případně dostupných Zprostředkovatelských služeb v dále uvedeném smyslu dle požadavků Objednatele. Předběžná poptávka může zejména obsahovat cílovou destinaci, počet osob, datum cesty a časové upřesnění odletu případně příletu a požadovanou cestovní třídu. V rámci požadovaného časového upřesnění poskytne Poskyvatel přednostně přímé lety do vybrané destinace.
- 4.2 Poskyvatel je povinen potvrdit rezervaci letenky na konkrétní letecký spoj do třiceti (30) minut od doručení podání žádosti Objednatele telefonicky, e-mailem nebo faxem o rezervaci konkrétního spoje za předpokladu, že je takovéto potvrzení povinností Poskytovatele ve vztahu ke konkrétní dílčí Cestovní službě.
- 4.3 V naléhavých případech může Objednatel telefonicky, e-mailem nebo faxem požádat o okamžitou reakci na svou předběžnou poptávku. Poskyvatel se zavazuje řešit takový požadavek Objednatele přednostně a bez odkladu.
- 4.4 Jednotlivé dílčí smlouvy o poskytování Cestovních služeb (dále jen „Dílčí smlouvy“) budou uzavírány v souladu s § 92 odst. 2 písm. a) ZVZ, a to na základě písemných výzev k předložení návrhu Dílčí smlouvy (dále jen „Výzva“). Výzva může být zasílána elektronickými prostředky (e-mail), opatřenými elektronickým podpisem ve smyslu § 2 písm. a) zákona č. 227/2000 Sb., o elektronickém podpisu a o změně některých dalších zákonů (zákon o elektronickém podpisu), ve znění pozdějších předpisů.
- 4.5 Vystavení Výzvy Objednatele ohledně Cestovních služeb dle odst. 3.2.1 a 3.2.2 bude probíhat na základě rezervace potvrzené Poskytovatelem.
- 4.6 Objednatel vybere Poskytovatele pro uzavření jednotlivé Dílčí smlouvy tak, že vyzve k předložení návrhu na uzavření Dílčí smlouvy vždy toho Poskytovatele, který se při uzavírání Smlouvy umístil jako první v pořadí. Nebude-li uzavřena Dílčí smlouva s takto vybraným Poskytovatelem, vyzve Objednatel Poskytovatele, který se při uzavírání Smlouvy umístil další v pořadí. Obdobným způsobem postupuje Objednatel až do doby, kdy bude uzavřena Dílčí smlouva nebo kdy návrh odmítne předložit Poskyvatel, který se při uzavírání Smlouvy umístil poslední v pořadí.
- 4.7 Obsahem Výzvy budou zpravidla následující údaje:
- 4.7.1 identifikační údaje Objednatele a Poskytovatele;
- 4.7.2 vymezení a popis požadovaných Cestovních služeb, popř. popis požadovaných Zprostředkovatelských služeb v dále uvedeném smyslu;

- 4.7.3 lhůtu pro předložení návrhu na uzavření Dílčí smlouvy (dále jen „Návrh“) či pro odmítnutí Návrhu ve smyslu odst. 4.6 této Smlouvy, která nebude činit více než jednu (1) hodinu;
- 4.7.4 podpis nebo elektronický podpis oprávněné osoby.
- 4.8 Objednatel je oprávněn stanovit v rámci své Výzvy další podmínky plnění. Smluvní strany berou na vědomí, že dle ust. § 89 odst. 8 ZVZ nelze v jednotlivých Dílčích smlouvách sjednat podstatné změny podmínek stanovených touto Smlouvou.
- 4.9 Dílčí smlouva se považuje za uzavřenou doručením písemné akceptace Návrhu Objednatelům vybranému Poskytovateli („**Přijetí návrhu**“).
- 4.10 Uzavřené Dílčí smlouvy se budou řídit ustanoveními této Smlouvy.
- 4.11 Pokud se během trvání této Smlouvy sníží počet Poskytovatelů způsobilých poskytovat Cestovní služby pod 3, není Objednatel na základě této Smlouvy oprávněn uzavírat Dílčí smlouvy.

5. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

- 5.1 Poskytovatelé se zavazují poskytovat Cestovní služby a plnit ostatní povinnosti dle této Smlouvy v plném rozsahu po dobu účinnosti této Smlouvy, případně Dílčích smluv.
- 5.2 Poskytovatel je povinen doručit vystavenou letenku Objednateli do dvou (2) hodin od doručení Přijetí návrhu.
- 5.3 Místem plnění je území České republiky, zejména adresa Objednatelů a adresy Poskytovatelů.

6. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1 Cena za jednotlivé Cestovní služby je cenou jednotkovou a je uvedena v Příloze č. 2 této Smlouvy. Ve vztahu k Cestovním službám dle odst. 3.2.2 platí, že Příloha č. 2 této Smlouvy (bod ad B) obsahuje pouze jednotkovou cenu ve vztahu k rezervaci, vystavení, nákupu a dodání zpáteční letenky do jakékoliv jiné destinace než je destinace uvedená v bodu ad A Přílohy č. 2 této Smlouvy (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), bez započítané ceny letenky. Cena letenek v rámci Cestovních služeb dle odst. 3.2.2 bude Objednatelům Poskytovateli hrazena dle aktuálních cen na trhu v době jejího nákupu Poskytovatelem. Tato cena je nejvýše přípustná částka za poskytnutí příslušných Cestovních služeb a souvisejících plnění, včetně všech nákladů s poskytnutím Cestovních služeb (dále jen „**Smluvní cena**“).
- 6.2 Hovoří-li tato Smlouva o letenkách, rozumí se:
 - 6.2.1 cenou za letenku její cena, která obsahuje veškeré letištní poplatky, palivové příplatky, security poplatky, taxi apod. v hodnotě platné k 25. 02. 2011;
 - 6.2.2 letenkou letenka, která je plně refundovatelná, měnitelná (ve smyslu doby příletu a doby odletu) a stornovatelná, přičemž platí, že Poskytovatel nebude Objednateli účtovat žádné poplatky za refundaci, změnu nebo storno nad rámec poplatků účtovaných přepravcem. Refundace z nevyužití letenky musí být započítatelná na další letenky.

- 6.3 Smluvní cena může být změněna (snížena či navýšena) pouze:
- 6.3.1 v důsledku změny zákonné sazby DPH, a to o tuto výši;
- 6.3.2 v případě, že v průběhu plnění Smlouvy dojde k výraznému zvýšení nebo snížení cen letištních poplatků, palivových příplatků, security poplatků, tax apod. vztahujících se k letenkám. Výrazným zvýšením nebo snížením cen letištních poplatků, palivových příplatků, security poplatků, tax apod. se rozumí zvýšení či snížení ceny letištních poplatků, palivových příplatků, security poplatků, tax apod. o více než 15 % (v součtu) oproti ceně letištních poplatků, palivových příplatků, security poplatků, tax apod. zahrnutých v ceně letenky do stejné destinace dle příslušných jednotkových cen, uvedených v Příloze č. 2 této Smlouvy. V takovém případě bude Smluvní cena vztahující se k příslušné jednotkové ceně, uvedené v Příloze č. 2 této Smlouvy, snížena či zvýšena o částku přesahující 15 % rozdíl ve smyslu tohoto odstavce, a to vždy pouze ve vztahu ke každé jedné letence. Pro vyloučení pochybností platí, že každá další letenka bude posuzována ve smyslu tohoto odstavce opět ve vztahu k příslušné jednotkové ceně, uvedené v Příloze č. 2 této Smlouvy;
- jiné možnosti změny Smluvní ceny nejsou připuštěny.
- 6.4 Poskytovatel je při změně Smluvní ceny ve smyslu odst. 6.3 této Smlouvy vždy povinen Objednateli doložit skutečnosti, které bez jakýchkoliv pochybností odůvodňují důvody pro změnu Smluvní ceny. Objednatel není oprávněn změnu Smluvní ceny ve smyslu odst. 6.3 této Smlouvy odmítnout, pokud nejsou dány objektivní důvody pro takové odmítnutí na jeho straně.
- 6.5 Celková cena Cestovních služeb poskytovaných na základě této Smlouvy nepřekročí sumu 40.000.000,- Kč (slovy: čtyřicet milionů korun) bez DPH.
- 6.6 Cena Cestovních služeb bude Poskytovateli placena na základě faktur, které bude Poskytovatel vystavovat vždy za každou poskytnutou Cestovní službu (např. vystavenou, uhrazenou a doručenou letenku).
- 6.7 Originály vystavených faktur se Poskytovatel zavazuje doručit Objednateli vždy poslední pracovní den v týdnu do 12:00 hodin.
- 6.8 Lhůta splatnosti fakturovaných částek je stanovena na třicet (30) dnů od doručení faktury Objednateli. Poskytovatel se zavazuje odeslat daňový doklad Objednateli nejpozději následující pracovní den po jeho vystavení. V případě, že má lhůta splatnosti faktury uplynout v období od 16. do 31. prosince, bude se za poslední den lhůty splatnosti takovéto faktury považovat první pracovní den po skončení uvedeného období.
- 6.9 Všechny faktury musí splňovat náležitosti řádného daňového dokladu požadované zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty ve znění pozdějších předpisů, avšak výslovně vždy musí obsahovat následující údaje: označení smluvních stran a jejich adresy, IČ, DIČ (je-li přiděleno), údaj o tom, že vystavovatel faktury je zapsán v obchodním rejstříku včetně spisové značky, označení této Smlouvy, označení poskytnutého plnění, číslo faktury, den vystavení a lhůta splatnosti faktury, označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který se má platit, fakturovanou částku, razítko a podpis oprávněné osoby a přílohou faktury doložení skutečnosti, že plnění bylo poskytnuto.

- 6.10 Nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti, nebo v ní nebudou správně uvedené údaje dle této Smlouvy nebo k ní nebudou přiloženy příslušné přílohy, je Objednatel oprávněn vrátit ji ve lhůtě její splatnosti Poskytovateli. V takovém případě se přeruší běh lhůty splatnosti a nová lhůta splatnosti počne běžet doručením opravené faktury.
- 6.11 Platby peněžitých částek se provádí bankovním převodem na účet druhé smluvní strany uvedený ve faktuře. Peněžitá částka se považuje za zaplacenou okamžikem jejího odepsání z účtu odesílatele ve prospěch účtu příjemce.
- 6.12 V případě prodlení kterékoliv smluvní strany se zaplacením peněžitě částky vzniká oprávněné straně nárok na úrok z prodlení ve výši jedné setiny procenta (0,01 %) z dlužné částky za každý i započatý den prodlení. Tím není dotčen ani omezen nárok na náhradu vzniklé škody.
- 6.13 Objednatel neposkytuje jakékoliv zálohy.

7. PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATELE

- 7.1 Poskytovatel se zavazuje poskytovat po celou dobu účinnosti této Smlouvy Objednateli servis, a to i mimo jeho běžnou pracovní dobu formou prostředků vzdálené komunikace, zejména hotline telefonní linky, v režimu 24 hod. denně/ 7 dnů v týdnu ve smyslu Přílohy č. 3 této Smlouvy, a to prostřednictvím osob/y tam uvedené. Poskytování servisu ve smyslu tohoto odstavce je zahrnuto v ceně za plnění dle příslušné Dílčí smlouvy.
- 7.2 Poskytovatel se zavazuje Objednateli k jeho žádosti, učiněné v příslušné Výzvě, kde budou též specifikovány požadované Zprostředkovatelské služby, poskytovat zprostředkovatelské služby ve smyslu Přílohy č. 1 této Smlouvy (dále a v celé Smlouvě jen „**Zprostředkovatelské služby**“). Poskytování Zprostředkovatelských služeb je zahrnuto v ceně za plnění dle příslušné Dílčí smlouvy. Zprostředkovatelské služby musí být Objednateli ze strany Poskytovatele poskytovány v Objednatelem požadované kvalitě a čase.
- 7.3 Poskytovatel se zavazuje, že při nákupu letenek v rámci Cestovních služeb dle odst. 3.2.2 vždy nakoupí takové letenky, které budou v naprostém souladu s požadavky Objednatele a současně takové, které budou pro Objednatele v dané době cenově nejvýhodnější.
- 7.4 Poskytovatel se zavazuje poskytovat Cestovní služby a plnit veškeré své povinnosti stanovené touto Smlouvou řádně a včas, postupovat s odbornou péčí a v souladu s pokyny Objednatele.
- 7.5 Poskytovatel se zavazuje bez zbytečného odkladu oznámit Objednateli všechny okolnosti, které zjistí při své činnosti, a které mohou mít vliv na změnu pokynů Objednatele.
- 7.6 Poskytovatel je oprávněn poskytovat Cestovní služby a plnit veškeré své povinnosti stanovené touto Smlouvou prostřednictvím třetích osob.
- 7.7 Poskytovatel se dále zavazuje udržovat v platnosti a účinnosti po celou dobu účinnosti této Smlouvy pojistnou smlouvu, jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou Poskytovatelem třetí osobě (Objednateli), a to tak, že limit pojistného plnění vyplývající z pojistné smlouvy, nesmí být nižší než

10.000.000,- Kč (slovy: deset milionů korun českých). Právo Objednatele dle § 89 odst. 12 ZVZ tímto článkem není dotčeno.

8. OPRÁVNĚNÉ OSOBY

- 8.1 Každá ze smluvních stran jmenuje oprávněné osoby, popř. zástupce oprávněné osoby. Oprávněné osoby budou oprávněné působit při plnění této Smlouvy, zejména činit Výzvy, Návrhy, Přijetí návrhu a odmítnutí Návrhu ve smyslu odst. 4.6 této Smlouvy, zastupovat smluvní stranu ve smluvních, obchodních a záležitostech souvisejících s plněním této Smlouvy.
- 8.2 Oprávněné osoby nejsou zmocněny k jednání, jež by mělo za přímý následek změnu této Smlouvy nebo jejího předmětu.
- 8.3 Jména oprávněných osob jsou uvedena v Příloze č. 3 této Smlouvy.
- 8.4 Smluvní strany jsou oprávněny změnit oprávněné osoby, jsou však povinny na takovou změnu druhou smluvní stranu písemně upozornit. Zmocnění zástupce oprávněné osoby musí být písemné s uvedením rozsahu zmocnění.

9. OCHRANA INFORMACÍ

- 9.1 Smluvní strany jsou si vědomy toho, že v rámci plnění závazků z této Smlouvy:
 - 9.1.1 si mohou vzájemně vědomě nebo opominutím poskytnout informace, které budou považovány za důvěrné (dále jen „**důvěrné informace**“),
 - 9.1.2 mohou jejich zaměstnanci a osoby v obdobném postavení získat vědomou činností druhé strany nebo i jejím opominutím přístup k důvěrným informacím druhé strany.
- 9.2 Smluvní strany se zavazují, že žádná z nich nezpřístupní třetí osobě důvěrné informace, které při plnění této Smlouvy získala od druhé smluvní strany.
- 9.3 Za třetí osoby podle odst. 9.2 se nepovažují:
 - 9.3.1 zaměstnanci smluvních stran a osoby v obdobném postavení,
 - 9.3.2 orgány smluvních stran a jejich členové,
 - 9.3.3 ve vztahu k důvěrným informacím Objednatele subdodavatelé Poskytovatele,
 - 9.3.4 ve vztahu k důvěrným informacím Poskytovatele externí dodavatelé Objednatele, a to i potenciální,

za předpokladu, že se podílejí na plnění této Smlouvy nebo spojeným s plněním dle této Smlouvy, důvěrné informace jsou jim zpřístupněny výhradně za tímto účelem a zpřístupnění důvěrných informací je v rozsahu nezbytně nutném pro naplnění jeho účelu a za stejných podmínek, jaké jsou stanoveny smluvními stranám v této Smlouvě.
- 9.4 Smluvní strany se zavazují v plném rozsahu zachovávat povinnost mlčenlivosti a povinnost chránit důvěrné informace vyplývající z této Smlouvy a též z příslušných právních předpisů, zejména se smluvní strany zavazují plnit povinnosti vyplývající ze zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se v této souvislosti zavazují poučit veškeré osoby, které se na jejich straně budou podílet na plnění této Smlouvy, o výše uvedených povinnostech mlčenlivosti a ochrany důvěrných informací a dále se zavazují vhodným způsobem

zajistit dodržování těchto povinností všemi osobami podléajícími se na plnění této Smlouvy.

- 9.5 Budou-li informace poskytnuté Objednatelem či třetími stranami, které jsou nezbytné pro plnění dle této Smlouvy, obsahovat data podléhající režimu zvláštní ochrany podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, zavazuje se Poskytovatel zabezpečit splnění všech ohlašovacích povinností, které citovaný zákon vyžaduje, a obstarat předepsané souhlasy subjektů osobních údajů předaných ke zpracování.
- 9.6 Veškeré důvěrné informace zůstávají výhradním vlastnictvím předávající strany a přijímající strana vyvine pro zachování jejich důvěrnosti a pro jejich ochranu stejné úsilí, jako by se jednalo o její vlastní důvěrné informace. S výjimkou rozsahu, který je nezbytný pro plnění této Smlouvy, se obě strany zavazují neduplikovat žádným způsobem důvěrné informace druhé strany, nepředat je třetí straně ani svým vlastním zaměstnancům a zástupcům s výjimkou těch, kteří s nimi potřebují být seznámeni, aby mohli plnit tuto Smlouvu. Obě strany se zároveň zavazují nepoužít důvěrné informace druhé strany jinak, než za účelem plnění této Smlouvy.
- 9.7 Nedohodnou-li se smluvní strany výslovně písemnou formou jinak, považují se za důvěrné implicitně všechny informace, které jsou anebo by mohly být součástí obchodního tajemství, tj. například, ale nejenom, informace o provozních metodách, procedurách a pracovních postupech, obchodní nebo marketingové plány, koncepce a strategie nebo jejich části, nabídky, smlouvy, dohody nebo jiná ujednání s třetími stranami, informace o výsledcích hospodaření, o vztazích s obchodními partnery, o pracovněprávních otázkách a všechny další informace, jejichž zveřejnění přijímající stranou by předávající straně mohlo způsobit škodu.
- 9.8 Bez ohledu na výše uvedená ustanovení se za důvěrné nepovažují informace, které:
- 9.8.1 se staly veřejně známými, aniž by jejich zveřejněním došlo k porušení závazků přijímající smluvní strany či právních předpisů,
- 9.8.2 měla přijímající strana prokazatelně legálně k dispozici před uzavřením této Smlouvy, pokud takové informace nebyly předmětem jiné, dříve mezi smluvními stranami uzavřené smlouvy o ochraně informací,
- 9.8.3 jsou výsledkem postupu, při kterém k nim přijímající strana dospěje nezávisle a je to schopna doložit svými záznamy nebo důvěrnými informacemi třetí strany,
- 9.8.4 jsou poskytnuty ekonomickým, daňovým nebo právním poradcům smluvních stran, pokud jsou tito vázáni povinností mlčenlivosti,
- 9.8.5 je-li zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu veřejné moci,
- 9.8.6 po podpisu této Smlouvy poskytne přijímající straně třetí osoba, jež není omezena v takovém nakládání s informacemi.
- 9.9 Za porušení povinnosti mlčenlivosti smluvní stranou se považují též případy, kdy tuto povinnost poruší kterákoliv z osob uvedených v odst. 9.3, které daná smluvní strana poskytla důvěrné informace druhé smluvní strany.
- 9.10 Poruší-li Poskytovatel povinnosti vyplývající z této Smlouvy ohledně ochrany důvěrných informací, je povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 100.000,-

Kč (slovy: sto tisíc korun českých) za každé nikoliv nepodstatné porušení takové povinnosti.

- 9.11 Ukončení účinnosti této Smlouvy z jakéhokoliv důvodu se nedotkne ustanovení tohoto článku 9 Smlouvy a jejich účinnost přetrvá i po ukončení účinnosti této Smlouvy.

10. SOUČINNOST A VZÁJEMNÁ KOMUNIKACE

- 10.1 Smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat a poskytovat si veškeré informace potřebné pro řádné plnění svých závazků. Smluvní strany jsou povinny informovat druhou smluvní stranu o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro řádné plnění této Smlouvy.
- 10.2 Smluvní strany jsou povinny plnit své závazky vyplývající z této Smlouvy tak, aby nedocházelo k prodlení s plněním jednotlivých termínů a s prodlením splatnosti jednotlivých peněžních závazků.
- 10.3 Veškerá komunikace mezi smluvními stranami bude probíhat prostřednictvím oprávněných osob dle článku 8 této Smlouvy, statutárních orgánů smluvních stran, popř. jimi písemně pověřených pracovníků.
- 10.4 Poskytovatel se zavazuje poskytnout Objednateli potřebnou součinnost při výkonu finanční kontroly dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů.

11. VYŠŠÍ MOC

- 11.1 Smluvní strany se zavazují k vyvinutí maximálního úsilí k odvrácení a překonání okolností vylučujících odpovědnost ve smyslu ustanovení § 374 obchodního zákoníku.
- 11.2 Poskytovatel nebude odpovědný za škody vzniklé v důsledku vzniku okolností vylučujících odpovědnost ve smyslu ustanovení § 374 obchodního zákoníku (dále také „**Vyšší moc**“) pouze, pokud okamžitě poté, co se okolnost představující Vyšší moc stane Poskytovateli zřejmou, Poskytovatel písemně, telefonicky, e-mailem nebo faxem upozorní Objednatele na výskyt a předpokládané trvání takové okolnosti představující Vyšší moc. Pokud to je s vynaložením odborné péče možné, musí uvedené upozornění obsahovat návrh opatření vedoucích ke zmírnění nebo vyloučení důsledků okolnosti představující Vyšší moc a rovněž odhad nákladů takových opatření (dále jen „**Návrh řešení**“). V ostatních případech bude upozornění obsahovat pouze nejbližší možný termín, ve kterém může být Návrh řešení s vynaložením přiměřeného úsilí poskytnut.

12. SANKCE

- 12.1 V případě, že se Poskytovatel dostane do prodlení s odesláním Návrhu či s odesláním odmítnutí Návrhu ve smyslu odst. 4.7.3 této Smlouvy ve lhůtě stanovené v rámci příslušné Výzvy, bude povinen uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každé takové prodlení.
- 12.2 V případě, že se Poskytovatel dostane do prodlení s rezervací, vystavením, doručením jakékoliv letenky Objednateli ve sjednaném

termínu dle odst. 5.2 této Smlouvy, bude povinen uhradit Objednateli za každé takové prodloužení smluvní pokutu ve výši ceny příslušné letenky.

- 12.3 V případě, že Poskytovatel poruší svoji povinnost poskytovat Zprostředkovatelské služby v Objednatelem požadované kvalitě a čase, bude povinen uhradit Objednateli za každé takové porušení povinnosti smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč (slovy: dva tisíce korun českých).
- 12.4 Každá ze smluvních stran je oprávněna požadovat náhradu škody v plné výši i v případě, že se jedná o porušení povinnosti, na kterou se vztahuje smluvní pokuta.
- 12.5 Smluvní pokuty jsou splatné třicátý (30.) den ode dne doručení písemné výzvy oprávněné smluvní strany k jejich úhradě povinnou smluvní stranou, není-li ve výzvě uvedena lhůta delší.
- 12.6 Není-li dále stanoveno jinak, zaplacení jakékoliv sjednané smluvní pokuty nezbujuje povinnou smluvní stranu povinnosti splnit své závazky.

13. PLATNOST A ÚČINNOST SMLOUVY

- 13.1 Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran a uzavírá se na dobu čtyř (4) let.
- 13.2 Objednatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy ve vztahu ke kterémukoliv Poskytovateli v případě, že se Poskytovatel dostane opakovaně do prodlení s poskytováním Cestovních služeb a plněním veškerých svých povinností stanovených touto Smlouvou.
- 13.3 Objednatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy ve vztahu k určitému Poskytovateli rovněž v případě, že Poskytovatel nedodrží lhůtu k doručení Přijetí návrhu či k doručení odmítnutí Návrhu ve smyslu odst. 4.7.3 této Smlouvy uvedenou ve Výzvě alespoň dva (2) krát po sobě.
- 13.4 Kterýkoliv z Poskytovatelů je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě prodlení Objednatele se zaplacením jakékoliv splatné částky dle této Smlouvy po dobu delší než šedesát (60) kalendářních dnů, pokud Objednatel nezjedná nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě, kterou mu k tomu Poskytovatel poskytne v písemné výzvě ke splnění povinnosti, přičemž tato lhůta nesmí být kratší než patnáct (15) kalendářních dnů od doručení takovéto výzvy.
- 13.5 Každá smluvní strana je oprávněna odstoupit od Smlouvy též v případě prodlení druhé strany s plněním závazků podle této Smlouvy po dobu delší než šedesát (60) kalendářních dnů, pokud druhá smluvní strana nezjedná nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě, která jí byla smluvní stranou poskytnuta na základě písemné výzvy ke splnění povinnosti, přičemž tato lhůta nesmí být kratší než třicet (30) kalendářních dnů od doručení takovéto výzvy.
- 13.6 Účinky odstoupení od Smlouvy nastávají dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
- 13.7 Odstoupení od této Smlouvy vůči určitému Poskytovateli nemá vliv na platnost a účinnost Dílčích smluv řádně uzavřených na základě této Smlouvy s ostatními Poskytovateli.

- 13.8 Objednatel je oprávněn tuto Smlouvu vypovědět i bez udání důvodu s jednoměsíční výpovědní lhůtou, která započne svůj běh prvního dne měsíce následujícího po doručení předmětné výpovědi.
- 13.9 Účinnost této Smlouvy zaniká, pokud na jejím základě dojde k poskytnutí Cestovních služeb, za které bude vyúčtována cena ve výši. 40.000.000,- Kč (slovy: čtyřicet milionů korun) bez DPH.
- 13.10 Ukončením účinnosti této Smlouvy nejsou dále dotčena ustanovení článku 9 této Smlouvy, nároky na úhradu smluvních pokut nebo náhrady škody, pokud vznikly v průběhu trvání účinnosti této Smlouvy, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku účinnosti této Smlouvy.
- 13.11 Na plnění vzájemně poskytnuté smluvními stranami podle této Smlouvy se nevztahují ustanovení § 351 odst. 2 obchodního zákoníku a zánikem účinnosti této Smlouvy není dotčeno vzájemné plnění, pokud bylo řádně poskytnuto dle této Smlouvy před účinností odstoupení, ani práva a nároky z takových plnění vyplývající.

14. OPCE

- 14.1 V případě, že Objednatel vyzve Poskytovatele k jednání o uzavření dodatku, kterým se tato Smlouva změní tak, že na základě ní budou moci být dodány Cestovní služby přesahující maximální sjednanou cenu uvedenou v odst. 6.5 této Smlouvy, zavazují se Poskytovatelé zahájit s Objednatелеm jednání o uzavření příslušného dodatku nebo navazující smlouvy dle příslušných ustanovení ZVZ.
- 14.2 Objednateli je vyhrazeno dle § 99 ZVZ opční právo na poskytnutí dalších Cestovních služeb nad rámec maximální sjednané ceny uvedené v odst. 6.5 této Smlouvy.
- 14.3 Objednatel si vyhrazuje právo uplatnit opční právo po celou dobu účinnosti této Smlouvy.
- 14.4 Objednatel má právo opční právo neuplatnit anebo uplatnit jen ve sníženém rozsahu.

15. ŘEŠENÍ SPORŮ

- 15.1 Práva a povinnosti smluvních stran touto Smlouvou výslovně neupravené se řídí zákonem č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů a dalšími příslušnými právními předpisy souvisejícími.
- 15.2 Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů vzniklých na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s touto Smlouvou, včetně sporů o její výklad či platnost a usilovat se o jejich vyřešení nejprve smírně prostřednictvím jednání oprávněných osob nebo pověřených zástupců.
- 15.3 Spor související s plněním této Smlouvy bude s konečnou platností rozhodován u příslušného obecného soudu České republiky.

16. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 16.1 Tato Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této Smlouvy. Tuto Smlouvu je možné měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran ve formě číslovaných dodatků této Smlouvy, podepsaných osobami oprávněnými jednat jménem smluvních stran.

- 16.2 Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy přecházejí, pokud to povaha těchto práv a povinností nevyklučuje, na právní nástupce smluvních stran.
- 16.3 Poskytovatel není oprávněn postoupit peněžité nároky vůči Objednateli na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.
- 16.4 Nedílnou součástí Smlouvy tvoří tyto přílohy:
- Příloha č. 1: Specifikace Zprostředkovatelských služeb
- Příloha č. 2: Cena
- Příloha č. 3: Oprávněné osoby a hotline
- 16.5 Tato Smlouva byla vyhotovena a smluvními stranami podepsána v osmi (8) stejnopisech, z nichž každá ze stran obdrží po dvou (2) stejnopisech.

Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy.

Objednatel

V Praze dne 26. 7. 2011



Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011



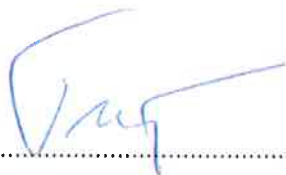
OK-TOURS a.s.

Pavel Trejtnar

předseda představenstva

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011



NEMO & SELECTA s.r.o.

Ing. Tomáš Třebický

jednatel

Poskytovatel

V Praze dne 29. 7. 2011



Hogg Robinson, s.r.o.

Ing. Pavel Němec

jednatel

Příloha č. 1

Specifikace Zprostředkovatelských služeb

Poskytovatel: OK-TOURS a.s.

se sídlem: Jana Masaryka 39, 120 00 Praha 2

IČ: 00563391, DIČ: CZ00563391

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 300
bank. spojení: ČSOB a.s., č. účtu: 913993/0300

jejímž jménem jedná: Pavel Třejtnar, předseda představenstva

OK-TOURS poskytuje komplexní cestovní servis svým korporátním zákazníkům.
Zprostředkovatelské služby požadované zadavatelem v rámci této veřejné zakázky zajistíme.

Požadavek:

- v případě, že mezi Českou republikou a zemí, ve které se nachází plánovaná destinace, existuje vízová povinnost, poskytnutí asistence a poradenství v procesu vyřizování víz,

Řešení OK-TOURS:

Komplexní vízový servis OK-TOURS zahrnuje poradenství v oblasti vízových podkladů (dodání vízových formulářů a informace o dalších podkladech dle požadavku příslušné ambasády), převzetí podkladů vč. pasů, kontrola podkladů, předání podkladů vč. Pasů příslušné ambasádě, vyzvednutí pasů vč. Víz na příslušné ambasádě a doručení dokladů objednateli do jeho sídla. Víza je možné vyřídit do zemí, které mají ambasády přímo v Praze nebo ve Vídni, v nutných případech i jinde. Jsme připraveni i zajistit cestujícím pozvání do Ruska a další speciální služby.

Požadavek:

- poskytnutí stručného návodu (manuálu), jehož obsahem budou:
informace o jednotlivých destinacích (např. o počasí v období, kdy je cesta do destinace plánována, o průměrných cenách za dopravu, o sociokulturních nárocích na oblékání atd.), a to v rozsahu do 4 stran formátu A4,
operativně-funkční návod k přípravě výjezdu do plánované destinace (např. s informacemi o dokladech, které jednotlivec potřebuje pro vstup do země, o očkovací povinnosti, o povinnostech vyplývajících z celních předpisů apod.),

Řešení OK-TOURS:

Na vyžádání zpracujeme materiál zahrnující požadované informace pro cestující o specifických příslušné destinace, a to vč. Údajů uvedených v požadavku zadavatele. Dokument zašleme ve formátu pdf elektronicky objednateli.

Požadavek:

- zprostředkování transferu z letiště,

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele zajistíme transfer z letiště (nádraží apod.) do města, do hotelu nebo do místa pracovní schůzky.

Požadavek:

- sjednání asistence na letišti (koordinace transferů, řešení případných problémů se zavazadly atd.),

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele nabízíme asistenci při koordinaci transferů a při řešení případných problémů s nedoručenými nebo poškozenými zavazadly. V této souvislosti doporučujeme cestujícím uzavřít cestovní zdravotní pojištění, které kryje mj. ztrátu nebo zpoždění zavazadel, tyto pojistky běžně nabízíme. Dále poskytneme objednateli poradenství ohledně řešení reklamace související se ztrátou nebo zpožděním zavazadla, uplatnění nároku v souladu platným s nařízením EU (Práva cestujících v letecké dopravě).

Požadavek:

- zajištění ubytovacího zařízení dle aktuálních potřeb specifikovaných ve výzvě ve smyslu rámcové smlouvy,

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele zajistíme rezervaci ubytování v hotelu požadované kategorie (3* - 5*) a lokace (centrum města, poblíž místa jednání, na konkrétní adrese apod.). Máme k dispozici celkem 6 nezávislých rezervačních systémů s rozsáhlou nabídkou hotelových kapacit, kde pravidelně dosahujeme úspor min. 50% z oficiální pultové ceny. Máme k dispozici vlastní speciální slevy ve vybraných hotelových řetězcích.

Požadavek:

- zajištění tlumočnických služeb,

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele zprostředkujeme (ve spolupráci s renomovanými překladatelskými agenturami) zajištění tlumočnických služeb. Tento požadavek je nutné obdržet v dostatečném předstihu, abychom tuto službu zajistili v požadovaném rozsahu a kvalitě.

Požadavek:

- zajištění služeb delegáta (průvodce),

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele zprostředkujeme zajištění služeb delegáta (průvodce) v předem určené destinaci. Na základě mnohaletých zkušeností z realizace cestovních služeb máme k dispozici kvalitní a prověřené delegáty. Garantujeme, že zajištěný delegát (průvodce) bude mít licenci nutnou k poskytování těchto služeb na území dané země. Tento požadavek je nutné obdržet v dostatečném předstihu, abychom tuto službu mohli zajistit v požadovaném rozsahu a kvalitě.

Požadavek:

- zajištění cateringu (případně doporučení restaurací vhodných pro jednání).

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele zprostředkujeme zajištění cateringu, případně doporučení restaurací vhodných pro jednání. Pro tento účel využíváme spolupráce a našimi dlouholetými obchodními partnery, členy mezinárodního sdružení cestovních kanceláří ITP. Tento požadavek je nutné obdržet v dostatečném předstihu, abychom tuto službu mohli zajistit v požadovaném rozsahu a kvalitě.

Požadavek:

- zajištění vypůjčení auta nebo jiného dopravního prostředku,

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele zprostředkujeme zajištění vypůjčení auta nebo jiného dopravního prostředku. Pro tento účel využíváme rozsáhlou celosvětovou databázi nabídek autopůjčoven, popř. zajistíme takový požadavek prostřednictvím našeho zahraničního obchodního partnera. Tento požadavek je nutné obdržet v dostatečném předstihu, abychom tuto službu mohli zajistit v požadovaném rozsahu a kvalitě.

Požadavek:

- zajištění výhradních taxi služeb,

Řešení OK-TOURS:

Na základě požadavku objednatele zprostředkujeme zajištění výhradních taxi služeb.

Požadavek:

- poskytování pravidelných reportů ohledně výdajů zadavatele v souvislosti s uzavřenou rámcovou smlouvou,

Řešení OK-TOURS:

Pravidelné reporty jsou jedním ze základních nástrojů Key Account Managementu OK-TOURS. Pro potřeby zadavatele vystavíme v pravidelných termínech (1x měsíčně, 1x čtvrtletně apod.) přehled vystavených letenek zahrnující detailní informace o letence:

- č. rezervace, č. faktury, č. nákladového střediska, jméno cestujícího, jednotlivé úseky letu, datum odletu tam, datum návratu zpět, rezervační třídy, č. letenky, cena letenky rozepsaná na tarif + tax = celkem, dopravce, na kterého byla letenka vystavena apod.

Report vystavených letenek dále třídíme dle požadavku zadavatele na preferovaná kritéria:

- přehled vystavených letenek seřazený dle ceny (stanovení průměrné ceny)
- přehled vystavených letenek seřazený dle destinace (stanovení TOP destinací)
- přehled vystavených letenek seřazený dle dopravce (stanovení TOP dopravců)
- apod.

Report je možné dále doplnit o ostatní zajištěné (a fakturované) služby pro získání celkového přehledu o výdajích zadavatele. Údaje v reportu budeme nadále analyzovat pro potřeby zadavatele s cílem optimalizovat výdaje zadavatele na nákup letenek a ostatních cestovních služeb a získat benefity (slevy, mimořádná plnění, bonusové letenky apod.) pro zadavatele od konečných poskytovatelů služeb (např. letecké společnosti).

Požadavek:

- možnost sbírání korporátních bonusových bodů;

Řešení OK-TOURS:

Připravíme podklady pro sbírání korporátních bonusových bodů na účet zadavatele tak aby bylo dosaženo maximální efektivity využívání těchto programů. Jde například o tyto korporátní bonusové programy (a letecké společnosti na jejichž lety je možné načítat korporátní bonusové body): OK Plus Corporate (ČSA), Star Alliance Company Plus (Lufthansa, Austrian, Swiss, Brussels Airlines, SAS apod.), BlueBiz (Air France, KLM), On Business (British Airways) apod. S jednotlivými leteckými společnostmi dojednáme způsob načítání proletěných letenek. V případě nenačtení některé letenky zajistíme formou reklamace zpětné načtení na účet zadavatele.

Požadavek:

- poskytování pravidelných reportů ohledně stavu korporátních bonusových bodů a o možnostech jejich využití zadavatelem.

Řešení OK-TOURS:

Poskytneme zadavateli pravidelné reporty ohledně stavu korporátních bonusových bodů a o možnostech jejich využití zadavatelem. Možnosti využití bonusových bodů se pravidelně mění a je tedy nutné, aby měl zadavatel přehled o aktuálních možnostech a o stavu bodů na účtu. V případě nenačtení některé letenky zajistíme formou reklamace zpětné načtení na účet zadavatele.

Další zprostředkovatelské služby nad rámec zadávací dokumentace:

Valutový servis

Řešení OK-TOURS:

Poskytneme objednateli valuty v hotovosti pro potřebu zajištění konkrétní služební cesty. Valuty doručíme osobně do sídla zadavatele a předáme objednateli, hodnotu valut následně vyfakturujeme zadavateli v české měně (Kč) platným kurzem.

Soukromé cesty zaměstnanců zadavatele:

Řešení OK-TOURS:

Nabízíme možnost zprostředkování katalogových zájezdů pro soukromé účely zaměstnanců zadavatele, a to za zvýhodněných podmínek. Realizace zájezdu by proběhla s renomovanou cestovní kancelář (např. CK Alexandria, CK Neckermann) a cestující by získal výhodu mimořádné slevy z ceny zájezdu.

Objednatel

V Praze dne 26. 7. 2011



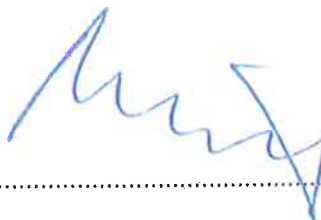
Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011



OK-TOURS a.s.

Pavel Trejtnar

předseda představenstva

Poskytovatel: NEMO & SELECTA s.r.o.

se sídlem: Panská 3, Praha 1, 110 00

IČ: 18622933, DIČ: CZ18622933

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl C, vložka 6168

bank. spojení: ČSOB, č. účtu: 478461623/0300

jejmž jménem jedná: Ing. Tomáš Třebický, jednatel

1. Vízový servis

Naše vízové oddělení je připraveno zajistit od začátku až do konce celý proces zprostředkování víz. Od asistence s vyplněním žádostí až po vyzvednutí a doručení pasu s vízem. V případě potřeby zajistíme i víza do exotických zemí nebo dodáme potřebná potvrzení – např. o ubytování.

2. Informace o cílové destinaci

Jsme schopni okamžitě informovat klienta o počasí, o průměrných cenách za dopravu, o politickém dění v cílové destinaci, o sociokulturních nárocích na oblečení, tyto informace jsou zasílány dle požadavku na e-mail cestujícího.

3. Doprava letiště město letiště (Transfer)

V případě že není poskytnut transfer z letiště do hotelu přímo ubytovacím zařízením, zajistíme a předplatíme tuto službu před odletem. Tuto službu lze využít prakticky ve všech destinacích. Jedná se o předplacený voucher na přepravu osob. V případě, že je požadována i jiná doprava než z letiště do hotelu, lze tuto službu předplatit stejným způsobem jako u transferu z letiště.

Partner pro destinaci Brusel : s.c.a. Taxis Autolux c.v.a.

www.taxisautolux.be

Vlakové a autobusové jízdenky

Jízdenky na vlak, autobus a jiné dopravní prostředky standardně zajišťujeme pro naše zákazníky. Nabízíme vlakové spojení od Francouzského rychlovlaku TGV až po regionální vlakové spojení ve vaší destinaci.

4. Asistence na letišti

Asistenční servis poskytujeme na vyžádání jak na letišti v Praze, tak v cizích destinacích. Je zajišťován sítí našich zahraničních partnerů. Při příletu je cestující vyzvednut přímo na letišti pracovníkem našeho partnera, který cestujícího zároveň dopraví na místo určení.

5. Hotely a ubytování

Čas jsou peníze, proto klademe důraz na výběr lokality ubytování našich klientů.

Díky bohaté zkušenosti s organizací služebních cest státní správy vám vždy zajistíme ubytování v požadované kvalitě a vzdálenosti či dostupnosti např. od evropských institucí v Bruselu. Hotelové ubytování a další služby jsou vždy předplaceny.

Využíváme hned několik rezervačních hotelových systémů. Garantujeme nejlepší ceny v 35 000 hotelů v 8 000 destinací. Součástí naší služby je také registrace do bonusových systémů hotelových řetězců popř. kombinace bonusových programů leteckých společností a hotelů.

5. Zajištění tlumočnických služeb

Na zajištění tlumočnicků používáme osvědčené a testované agentury, které tlumočí a překládají ve všech hlavních světových jazycích. Tlumočnicka popř. průvodce v jedné osobě můžeme vyslat na požádání s klientem.

6. Zajištění Delegáta (průvodce)

Služby delegáta poskytuje buď smluvní partner v zahraničí nebo zejména u větších skupin, vysíláme delegáta spolu se skupinou od počátku cesty v ČR. Všichni delegáti jsou výtečně jazykově i organizačně vybaveni a mají dlouholetou zkušenost v cestovním ruchu.

7. Předplacené služební obědy a večeře. (catering)

Dle programu zajistíme předplacené služební obědy, večeře nebo jiné cateringové služby. Tento servis je vždy buď předplacen nebo kryt naší firemní platební kartou. Zákazník se tak na místě nemusí starat o platbu a účtování.

8. Zajištění Výpůjčky aut nebo jiného dopravního prostředku.

Díky spolupráci s šesti největšími autopůjčovkami na světě, garantujeme bezkonkurenční ceny, špičkový servis, dostupnost po celém světě (Alamo, Avis, Hertz, Budget, Sixt, Europcar) Cestujícím je k dispozici call centrum v českém jazyce! Využíváme opět tři rezervační systémy pro větší pokrytí jednotlivých zemí a širší nabídku vozidel.

9. Taxislužba (např. Brusel)

Pro nejfrekventovanější destinaci Brusel nabízíme předplatné v rámci dodavatelské firmy.

Partner pro destinaci Brusel : s.c.a. Taxis Autolux c.v.a.

www.taxisautolux.be

Výhody předplacené taxislužby:

- V případě že klient využije služby našeho partnera pro jízdu z letiště i zpět, dostanete celkovou slevu 20% z jízdného.
- Při využívání partnerské taxi služby lze zajistit měsíční vyúčtování s přesným reportem jízdy.
- Odpadá složité papírování a vyúčtování na straně zadavatele.
- Předplacenou taxislužbu jsme schopni zajistit i v ostatních světových metropolích. (Paříž, Řím, Londýn, atd...)

10. Limuzín servis (přeprava osob s řidičem)

Zajistíme pro vás přepravu osob v cílové destinaci formou limuzín servis. Jedná se o komfortní přepravu osob s řidičem, na předem definovanou trasu. Možnost je i sjednání této služby po celou dobu pobytu klienta.

Jak to funguje:

Řidič očekává klienta v příletové hale v čas příletu, odveze klienta na předem definovanou adresu (hotel, firma, instituce). Přeprava je zajištěna luxusními limuzínami Mercedes Benz, BMW, Audi.

Tato služba lze předplatit, nebo objednat v naší cestovní kanceláři

Partner pro destinaci Brusel : s.c.a. Taxis Autolux c.v.a.

www.taxisautolux.be

11. Systém reportingu výdajů

Díky našemu CRM systému jsme schopni prakticky ihned zaslat přesnou statistiku celkových nákladů zadavatele za dané období.

Níže naleznete základní statistiku proletěných letenek, kterou poskytujeme v dohodnutém intervalu zákazníkům. Celkový report vynaložených nákladů (letenky, ubytování, transfery atd.) zpracováváme pak opět v dohodnutých periodách a to včetně grafických příloh. Výhodou našich reportů je jejich variabilnost a přizpůsobení zákazníkům.

Celkový report pak obsahuje finální analýzu, doporučení na případné úspory nákladů a návaznost těchto úspor na bonusové programy.

Objedn.	Datum vystavení	Datum odletu	Jméno cestujícího	Čís. letenky	Cíl. destinace	Let.spol.	cest. třída
300900159	12.1.2010	12.2.2010	VOGEL/TOMASMR,	9631944606	DUSSELDORF	ČSA	ECON
300900265	19.1.2010	9.2.2010	HRUBY/PETRM,	9631944688	DUSSELDORF	ČSA	ECON
300900329	21.1.2010	31.1.2010	BEHAL/JANMR,	9631944758	FRANKFURT	LUFTHANSA	BUSNS

Cena celkem vč. popl.	faktura	poznámka
101	302000126	odečten bonus 4100,-Kč
5691	302000232	
10860	302000232	

12. Bonusové programy leteckých společností (Frequent Flyer programy)

Jak to funguje:

- každý jednotlivý zaměstnanec sbírá své body za odlétané míle.
- organizace paralelně sbírá body za své zaměstnance, kteří jsou zaregistrováni v bonusovém programu

Frequent flyer program je služba, kterou nabízí velké množství leteckých společností, aby tak mohly odměnit loajalitu svých zákazníků. Naše nabídka ale sahá ještě o kus dál, nejenom že budeme každému zaměstnanci vaší firmy spravovat a pravidelně připisovat body na jejich účet, ale zajistíme také celkový bonusový program pro vaši společnost.

Odměny za vaši věrnost

Nejoblíbenější a nejžádanější odměnou v rámci Frequent flyer programů jsou bonusové letenky. Za určitý počet nasbíraných zákaznických mil si dle daných tabulek můžete vybrat zdarma letenku v určité vzdálenosti od domovského letiště vaší letecké společnosti.

Další možnosti odměn:

- Upgrade do třídy Business
- Nadváha zavazadel
- Vstup do letištních salónků
- Pronájem vozů
- Ubytování v partnerských hotelech

Co zaručujeme:

Registrace do bonusového programu je ZDARMA.

Zajistíme veškeré registrace za vás.

Vybereme optimální rozložení jednotlivých programů.

Stav vašeho bonusového programu můžete sledovat on-line 24 hodin denně.

Měsíční podrobný výpis zaslaný poštou. (viz. Příloha 1.1)

Žádost o poskytnutí letenky z bonusového programu zajistíme včetně vystavení u dopravce.

V případě že lze koupit Váš let z bonusového programu, budete informováni o této možnosti.

Výhodné akce bonusového programu jednotlivých společností.

Pravidelný celkový report všech bonusových programů dle požadavku zadavatele (týdně, měsíčně, kvartálně)

Výhody oproti konkurenci:

Díky smlouvě podepsané s národním dopravcem ČSA nabízíme nadstandardní servis při vyřizování bonusových letenek tohoto dopravce nebo změn v již vystavených letenkách. Umožňuje nám to licence sítě OK POINT, kterou cestovní kancelář NEMO & SELECTA získala jako první v České republice.

Co je to OK POINT?

OK POINT je nová prodejní a servisní síť pro cestující ČSA. Zákazníkům, individuálním cestujícím nebo firmám OK Pointy zprostředkují a zajistí celou paletu služeb Českých aerolinií a také některé vybrané produkty dceřiných společností.

Firemní klientele zprostředkujeme uzavření trojstranných smluv mezi dopravcem, firmou a naší cestovní kancelář, které ji garantují zlevněné ceny letenek do vybraných destinací.

V případě že využíváte k letecké přepravě národního dopravce České aerolinie, můžeme nabídnout nadstandardní služby oproti konkurenci.

- Správa bonusového programu OK PLUS a OK PLUS CORPORATE
- Načtení mil a vystavení bonusových letenek! (odpadá žádost o vystavení bonusové letenky)
- Změny v již vystavených letenkách ČSA
- Prodej všech druhů letenek na linkách ČSA i jejich partnerů
- Přehledy cestovních výdajů s návrhy na optimalizaci
- Rezervace návazných služeb v průběhu cesty – ubytování, pojištění, zapůjčení vozu

Ostatní služby požadované při služebních cestách

Parkování na letišti

Zajistíme parkování vašeho služebního, či soukromého vozu v rámci vaší cest. Váš automobil bude pod 24 hodinovou ochranou na placeném parkovišti mimo areál Letiště Praha Ruzyně. Pravidelný odvoz před terminál letiště Ruzyně zajišťuje parkoviště zdarma. Parkování nabízíme i na přilehlých letištích jako je Vídeň, Frankfurt nebo Drážďany.

Výhody parkování:

- **Bezpečnost** - zajišťuje systém trojí ochrany: fyzická ostraha 24 hodin denně, desítky monitorujících kamer, veškerá rizika jsou v plné výši kryta pojištěním.
- **Rychlost** - nonstop přepravu realizují devítimístné klimatizované minibusy. Transfer je stejně rychlý jako parkování přímo na letišti a pěší přesun k terminálům - cca tři minuty. Dopravné k terminálům i zpět je v ceně parkovného.
- **cena** - nabízí až o 69% levnější ceny v porovnání s konkurenčními parkovišti na Letišti Praha. Týdenní sazba je levnější než přeprava taxi službou z centra Prahy a zpět. Týdenní sazba činí 900 Kč. Při rezervaci online ještě výhodnější ceny!
- **Zázemí** - během Vašeho parkování můžete využít služeb bankomatu, sociálního zařízení, můžete si nechat vyčistit, opravit nebo zrenovovat svůj vůz u smluvních partnerů. Na místě je k dispozici startovací zdroj či kompresor.
- **Pohodlí** - praktickým, přehledným a finančně výhodným řešením pro často létající zákazníky jsou čipové karty.

VIP salónky na letištích

Dovolujeme si Vám nabídnout při vašich služebních či soukromých cestách možnost vyhnout se přeplněným halám a restauracím. Můžete v klidu a pohodě počkat na váš spoj v příjemné atmosféře VIP salónku. Tuto službu pro Vás zajistíme, i když neletíte v business class.

Soukromé lety (General Aviations)

Nabízíme Vám bezpečný, velmi operativní, přizpůsobivý, efektivní a pohodlný způsob letecké dopravy. Zajistíme pro Vás soukromý let, který bude dokonale přizpůsoben Vaším možnostem s odletem a příletem na místním letišti! Tímto rychlým a bezpečným způsobem dopravy se stanete nezávislími na časech a destinacích linkových dopravců a strávíte podstatně méně času v odletových halách i během letu. Okamžitě reagujeme na přání klienta. Jsme schopni zajistit let do 2-48 hodin dle požadavků klienta. Časový plán letu řídí klient a to včetně ad hoc změn v časech odletu či příletu.

Pro Vaše pohodlí jsou připraveny následující letouny.

Cessna 560 Citation V umožňuje rychlou a pohodlnou přepravu s kvalitním palubním servisem pro VIP cestující.

Letoun je vybaven nejmodernější avionikou.

kapacita 8-9 cestujících

výbava: klimatizovaná přetlaková kabina, bar, toaleta

max. cestovní rychlost 800 km/h

letová výška 13.100 m

dolet 3000 km

Cessna 525 Citation jet tryskový letoun vysoké kvality

kapacita 5-6 cestujících

výbava: klimatizovaná přetlaková kabina,

bar, toaleta

max. cestovní rychlost 700 km/h

letová výška 12.497 m

dolet 2100 km

Příklad cenové kalkulace letu do Ženevy a zpět.

Letoun: Cessna Citation Jet

Trasa: 09 března Praha – Ženeva délka letu 1:30

11 března Ženeva – Praha délka letu 1:30

Počet cestujících: 5

Celková cena: 227.000,- Kč

Cena obsahuje veškeré poplatky spojené s letem. VIP přednostní odbavení v obou směrech letu. Základní občerstvení na palubě.

Vždy garantuje čas příletu a odletu!

Příloha číslo 1.1

Příklad pravidelného měsíčního bonusového výpisu Českých aerolinií

Nezobrazuje-li se Vám e-mail korektně, klikněte prosím [zde](#).

VÝPIS Z ÚČTU
BŘEZEN 2011

OK PLUS | 

Vážený

pane

Nováku,

zasíláme Vám pravidelný měsíční Výpis z Vašeho účtu a výběr aktuálních informací o programu OK Plus

a Českých aeroliniích.
V případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte Servisní středisko OK Plus na telefonním čísle 800 310 310 (zdarma pro volání z ČR), +420 239 007 500 nebo na okplus@csa.cz.

Váš team OK Plus

VÝPIS Z ÚČTU OK PLUS

Číslo účtu 29652116
Majitel účtu Jan Novák
Konečný zůstatek 69935
Minulý zůstatek 69935
Platnost mil do 17.12.2012

ELITE STATUS

Vaše současná karta Member

SkyTeam míle v tomto roce 0

SkyTeam segmenty v tomto roce 0

[Podrobný výpis...](#)

SPECIÁLNÍ CENOVÉ NABÍDKY

Z Prahy do:

Frankfurtu	od 4 640 Kč	Rezervovat
Říma	od 3 102 Kč	Rezervovat
Barcelony	od 4 338 Kč	Rezervovat
Moskvy	od 9 463 Kč	Rezervovat
Rígy	od 5 882 Kč	Rezervovat

Uvedené ceny obsahují taxy.

[VÍCE CENOVÝCH NABÍDEK](#)

Toto je automaticky generovaný e-mail, proto na něj prosím neodpovídejte.

Obchodní sdělení společnosti České aerolinie, a.s.

Copyright © 2011 České aerolinie, a.s.

Objednatel

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011

V Praze dne 26. 7. 2011



Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek



NEMO & SELECTA s.r.o.

Ing. Tomáš Třebický

jednatel

Poskytovatel: Hogg Robinson, s.r.o.

se sídlem: U Průhonu 1588/11a, Praha 7, 170 00

IČ: 49684019 DIČ: CZ49684019

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 23298

bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., č. účtu: 382912004/2700

jejímž jménem jedná: Ing. Pavel Němec, jednatel

ÚVOD	28
VĚTA O DŮVĚRNOSTI INFORMACÍ	28
1. HOGG ROBINSON GROUP - INFORMACE O SPOLEČNOSTI	28
1.1. Hogg Robinson Group	28
1.2. HRG Czech Republic	29
2. PROČ HRG	30
2.1. Naše přednosti	30
3. ROZSAH NABÍZENÝCH SLUŽEB	31
3.1. Služby oddělení Business Travel	31
3.2. Služby oddělení Events & Meetings Management	32
4. ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEBNÍCH CEST	32
4.1. Způsob obsluhy	32
4.2. Telefonické poptávky a standardy obsluhy	33
4.3. Doručení cestovních dokladů	33
4.4. On-line rezervační systém	33
4.5. Vrácení letenky, reklamace	33
4.6. Zajištění předplatby cestovních služeb	33
4.7. Obsluha mimo otevírací dobu	34
4.8. Služby poskytované HRG pobočkou na letišti Praha - Ruzyně	34
4.9. Kvalifikace cestovních konzultantů	34
5. STATISTICKÉ PŘEHLEDY, REPORTY	34
5.1. Statistické přehledy	34
5.2. Typy reportů	34
6. KORPORÁTNÍ CENY, GARANCE NEJNIŽŠÍ CENY	35
6.1. Vyjednání korporátních cen a další služby account managera	35
6.2. Garance nejnižší ceny	35
7. KORPORÁTNÍ BONUSOVÉ PROGRAMY, REPORTY BONUSOVÝCH BODŮ	36
7.1. Korporátní bonusové programy	36
7.2. Způsob spravování a zajištění bonusových letenek a dalších benefitů	36
7.3. Incentivní smlouvy	37
8. TECHNOLOGIE	37
9. KOMUNIKACE, INFORMACE A VZDĚLÁVÁNÍ	37

Soukromé letenky pro zaměstnance Ministerstva zemědělství	38
10. REFERENCE	38
ZÁVĚR	39

Úvod

Hogg Robinson, s.r.o. (dále jen HRG) si váží příležitosti reagovat na výzvu zadavatele Ministerstva zemědělství a nabídnout své služby v oblasti komplexního zajištění služebních cest.

Věta o důvěrnosti informací

Tento dokument obsahuje důvěrné informace náležející HRG. Žádnou část tohoto dokumentu nebo jeho přílohy nelze rozmnožovat, jako celek nebo zčásti, bez předchozího písemného souhlasu. Se všemi nabídkami, prezentacemi a podpůrnými materiály souvisejícími s tímto dokumentem je klient povinen zacházet přísně důvěrně a musí je používat výhradně za účelem vyhodnocení nabídky HRG na zajištění managementu cestovních služeb společnosti

1. Hogg Robinson Group - informace o společnosti

1.1. Hogg Robinson Group



CORPORATE TRAVEL
MANAGEMENT



EXPENSE
MANAGEMENT



CONSULTING



SPORTS



EVENTS & MEETINGS
MANAGEMENT

- agentura Hogg Robinson byla založena již v roce 1845 ve Velké Británii
- zaměření na management služebních cest, poradenství, řízení a zpracování nákladů (Expense Management), organizaci sportovních akcí, konferencí, kongresů a incentivních zájezdů
- řadí se na světovém trhu mezi tři největší společnosti zajišťující služební cesty
- přítomna ve 120 zemích světa prostřednictvím vlastních poboček či partnerských společností
- jednička v technologiích pro cestovní ruch
- <http://www.hrgworldwide.com>

1.2. HRG Czech Republic

- založena v roce 1990 jako soukromá česká cestovní agentura Global Express
- v roce 1994 získání akreditace IATA
- v roce 1998 otevřena pobočka v Brně, v roce 1999 otevřena pobočka na letišti v Ruzyni a v roce 2001 otevřena pobočka v Bratislavě
- v roce 2002 se stává partnerem nadnárodní společnosti Hogg Robinson group a od roku 2006 je v jejím plném vlastnictví

Pobočky HRG Czech republic, kontakty a provozní doba

Pobočka	Otevírací doba
HRG Czech Republic U Průhonu 1588/11a, 170 00, Praha 7 E-mail: info.cz@hrgworldwide.com Tel.: +420 234 096 166 Fax: +420 224 810 801	pondělí - pátek 8.30 – 18.00
HRG Czech Republic - pobočka Brno Masarykova 32, 602 00 Brno E-mail: brno.cz@hrgworldwide.com Tel.: +420 542 221 140 Fax: +420 542 221 143	pondělí - pátek 8.30 – 17.00
HRG Czech Republic pobočka Letiště Ruzyně Odletová hala, Terminál 2 E-mail: letiste.cz@hrgworldwide.com Tel.: +420 234 096 115 Tel./fax: +420 224 810 801	365 dní v roce po – pá 6.00 – 20.00 so – ne 8.00 – 20.00
HRG SK pobočka Bratislava Ružomberská 6, 821 05 Bratislava E-mail: info.sk@hrgworldwide.com Tel.: +421 232408000 Fax.: +421 249204111	pondělí - pátek 8.30 – 17.00

Velká Británie
Tel.: + 44 1252 881011

24 HODINOVÁ ASISTENČNÍ SLUŽBA
(v anglickém jazyce, využívání této služby
není zahrnuto v nabídkové ceně)

24 HODINOVÁ ASISTENČNÍ SLUŽBA

Slovenská republika

Tel.: + 421 903 245 142

(ve slovenském či anglickém jazyce,
využívání linky je zahrnuto v nabídkové
ceně)

2. Proč HRG

2.1. Naše přednosti

- ▶ **profesionalita, vysoké standardy obsluhy** – v oboru máme dlouholeté zkušenosti. Jsme držiteli **certifikátu ISO** a naši zaměstnanci patří k nejzkušenějším v oboru. Ke každému klientovi přistupujeme individuálně a jsme připraveni vyřešit požadavky a přání i těch nejnáročnějších z nich.
- ▶ **komplexnost služeb** - oddělení Business Travel a Events & Meetings Management zajišťují společně našim klientům **širokou škálu služeb**. Díky úzce provázané spolupráci těchto dvou oddělení zajistíme klientům jakoukoli službu, kterou může v rámci služební cesty či incentivní akce potpat.
- ▶ **garance nejnižší ceny** – je jedním z klíčů ke spokojenosti klienta. **Garantujeme Vám nejnižší cenu letenek** a ostatních cestovních služeb. Využíváme k tomu několik nástrojů – od sofistikovaných technologií přes zkušenost a kreativitu cestovních konzultantů až po aktivní poradenství přiděleného obchodního zástupce.
- ▶ **flexibilita a služby šité na míru** – konfiguraci obsluhy (přidělení cestovních konzultantů), reporting či fakturaci nastavíme přesně na míru podle Vašich potřeb.
- ▶ **technologie** – jakožto člen nadnárodního řetězce HRG máme **přístup ke špičkovým technologiím**, které nám umožňují dosahovat nejnižších cen letenek na našem trhu. Díky těmto technologiím šetříme našim klientům náklady, pomáháme v zajištění bezpečnosti cestujících a poskytujeme informace potřebné pro hladký průběh zajištění služby i samotné cesty.
- ▶ **vzdělávání a každodenní komunikace** – pro naše klienty připravujeme **pravidelná školení** na témata spojená se zajišťováním služebních cest. Dalšími nástroji k získávání potřebných informací je pravidelné **zasílání novinek** z cestovního ruchu a **bezpečnostních zpráv**.
- ▶ **jsme respektováni našimi dodavateli** - díky úzkému kontaktu s dodavateli máme jako první informace o chystaných změnách (letových řádů, cen) a nejnovějších výhodách a benefitech, které můžeme našim klientům bezprostředně nabídnout.

3. Rozsah nabízených služeb

3.1. Služby oddělení Business Travel

Letenky	Jsme autorizovaným prodejcem všech leteckých společností, vč. nízkonákladových dopravců . K rezervaci leteckých spojení využíváme primárně rezervační systém Amadeus, k dispozici máme i rezervační systém Galileo. Kromě pravidelné přepravy zajišťujeme i charterové lety nebo letenky vystavené v rámci bonusových programů dopravců .
Hotely	Při rezervaci ubytování všech kategorií využíváme: • hotelový program klienta • globální hotelový program HRG (cca 15 000 hotelů) • partnerské kanceláře HRG po celém světě a další specializované rezervační systémy
Pronájem automobilů	Spolupracujeme se všemi dostupnými autopůjčovnami po celém světě.
Víza	Provádíme automatickou kontrolu vízové povinnosti dle cílové destinace. Zajišťujeme komplexní vízový servis na ambasádách v České republice i mimo ni. V případě žádosti o vízum on-line zdarma pomůžeme cestujícímu s vyplněním formuláře (např. formulář ESTA).
Vlakové jízdenky	Vlakové jízdenky vystavujeme prostřednictvím rezervačního systému ČD umístěného přímo v sídle HRG • Jízdenky po ČR a Evropě • Maximální rychlost při vystavení, změnách a vrácení jízdenek
Cestovní pojištění	Zajišťujeme u Evropské cestovní pojišťovny, Chartis či Allianz
Doplňkové služby	Doručení dokladů vlastním kurýrem Zajištění transferů na/z letiště a asistenci na letišti Autobusové a lodní lístky Zajištění parkování na letišti
Informace a vzdělávání	Informace o očkování, dokladech potřebných pro výjezd, informace o počasí v konkrétní destinaci, časových zónách, průvodce měst, plány letišť atp. Na vyžádání připravíme klientovi přehledný manuál se všemi informacemi potřebnými pro hladký průběh cesty.

3.2. Služby oddělení Events & Meetings Management

Zkušení konzultanti a produktoví manažeři oddělení Events & Meetings Management Vám rádi zajistí jakoukoli z níže uvedených služeb. Za téměř dvacet let fungování tohoto oddělení jsme si vytvořili širokou základnu kontaktů na osvědčené a spolehlivé partnery, díky nimž můžeme našim klientům nabídnout širokou škálu služeb na vysoké úrovni a za rozumné ceny.

- Incentivní akce šité na míru v České republice a zahraničí
- Zajištění účasti na kongresech a veletrzích - komplexní služby zahrnující dopravu, transfery, ubytování, registraci účastníků a dalších návazných služeb
- Teambuildingové akce v České republice a zahraničí
- Rezervace ubytování během konání veletrhů, autosalónů, mezinárodních sportovních či kulturních akcí
- Zajištění jednacích místností včetně audiovizuální techniky a občerstvení
- Trajektové a lodní lístky
- Návštěva mezinárodních sportovních akcí
- Vstupenky na kulturní akce v České republice i zahraničí
- Zajištění transferů pro jednotlivce i skupiny
- Zajištění taxi
- Zprostředkování cateringu, doporučení a rezervace restaurací
- Návrhy společenských programů
- Průvodcovské služby profesionálních a ověřených průvodců v České republice i zahraničí
- Tlumočnické a překladatelské služby
- Asistenční služba na letišti - pomoc při odbavení, koordinace transferů, řešení případných problémů atp.
- VIP servis - meet & greet service, private jet, vstup do VIP salónek na letištích
- Individuální dovolené šité na míru
- Eurovíkendy šité na míru
- Provizní prodej zájezdů, jazykových a dalších vzdělávacích pobytů

4. Zajištění služebních cest

4.1. Způsob obsluhy

- HRG přidělí Ministerstvu zemědělství **zkušeného cestovního konzultanta**, který bude znát veškerá specifika vaší společnosti a bude **plně zastupitelný** v případě nepřítomnosti. Cestovní konzultanti HRG mají mnohaleté zkušenosti s obsluhou korporátní klientely a kromě českého jazyka **komunikují i plyně anglicky**.
- Požadavek na zjištění informací k příslušné služební cestě bude podán cestovnímu konzultantovi e-mailem, telefonicky, faxem nebo prostřednictvím on-line rezervačního systému.

4.2. Telefonické poptávky a standardy obsluhy

- V případě telefonické poptávky je váš **telefonát přijat** cestovním konzultantem **do 20 vteřin**. V případě, že cestovní konzultant není přítomen, telefonát je automaticky přeměrován dalšímu kolegovi.
- V případě telefonátu **mimo pracovní dobu** kanceláře můžete stále volat na číslo vašeho cestovního konzultanta. Hovor bude **automaticky přeměrován na pobočku na letišti Praha-Ruzyně** a v době od 20 do 6 hod pak můžete využívat služby 24 hodinové asistenční linky.

Zpracování nabídky, rezervace, vystavení letenky

- **Přidělený cestovní konzultant řeší poptávku na zajištění služební cesty komplexně**, tj. nejen letenku, ale všechny další služby související se služební cestou (hotelové ubytování, rezervace auta, vyřízení víza apod.).
- Nabídka bude doručena objednavajícímu e-mailem nebo faxem.
- Nabídka bude obsahovat **několik variant spojení** (případně hotelů, půjčoven automobilů atd.).
- **Všechny varianty budou vycházet z cestovní politiky klienta** – např. nabídka speciálních cen dohodnutých s leteckou společností, nabídka preferované letecké společnosti, let s přestupem, kombinace jednosměrných letenek, nabídnuto může být i spojení s nízkonákladovým dopravcem.
- Objednavající si vybere jednu z nabídnutých variant a informuje cestovního konzultanta, který provede rezervaci.
- Cestovní konzultant **automaticky upozorní** objednavajícího v poslední den, kdy je možné rezervovanou letenku vystavit (tzv. last ticketing date), s dotazem, zda letenka bude objednána a může tak být vystavena.

4.3. Doručení cestovních dokladů

Letenku (tj. potvrzení rezervace spolu s rezervačním kódem a itinerářem) či potvrzení rezervace dalších služeb vám zašleme e-mailem. V případě nutnosti či žádosti o fyzické doručení cestovního dokladu jej doručíme vlastním kurýrem. Mimo Prahu využíváme na doručení přednostně služeb České pošty (EMS), po dohodě s klientem jsme připraveni nabídnout i jiné způsoby doručení.

4.4. On-line rezervační systém

Rezervační systém HRG (www.kupsiletenu.cz) nabízí možnost vyhledání optimálního leteckého spojení, rezervaci letenek a cestovního pojištění.

Můžeme pro vás **zdarma vytvořit korporátní přístup**, který zohledňuje cestovní politiku vaší společnosti.

4.5. Vracení letenky, reklamace

HRG pro vás bude průběžně zajišťovat:

- Vracení nevyužitých letenek (pokud to podmínky příslušného tarifu dovolují), komunikaci s příslušnou leteckou společností a následné dobropisy.
- HRG může zastupovat klienta v reklamačním řízení s dodavateli (letecké společnosti, hotely, atd.).

4.6. Zajištění předplatby cestovních služeb

Jestliže cestující nedisponuje vlastní platební kartou potřebnou ke garanci hotelové rezervace, rezervace pronájmu aut či k uhrazení těchto služeb na místě, HRG může zajistit plnou předplatbu

takové služby. V takovém případě HRG vystaví voucher potvrzující předplacení služby, kterým se cestující v hotelu či autopůjčovně prokáže a tuto službu pak HRG Ministerstvu zemědělství vyfakturuje.

4.7. Obsluha mimo otevírací dobu

Mimo otevírací dobu hlavní kanceláře je obsluha zajišťována naší kanceláří na letišti Praha Ruzyně, která je otevřena každý všední den od 6 hod do 20 hod, o víkendech a svátcích pak od 8hod do 20 hod.

V případě naléhavé situace je možné mimo otevírací dobu letištní pobočky kontaktovat **24hod asistenční linku**, která je obsluhována ve slovenském a anglickém jazyce a **jejíž využívání je zahrnuto v nabídkové ceně**. Alternativně lze využívat i naši globální asistenční službu v Londýně, nicméně tato služba je vedena pouze v anglickém jazyce a je zpoplatněna podle ceníku HRG UK.

4.8. Služby poskytované HRG pobočkou na letišti Praha - Ruzyně

Naše pobočka na letišti Praha Ruzyně umožňuje našim klientům vyzvedávání cestovních dokladů před odletem, řešení nenadálých situací při odbavení, zpoždění či ztrátě zavazadel nebo **jakoukoli další potřebnou asistenci před odletem**. Tyto služby lze navíc využívat **365 dnů v roce** během prodloužené otevírací doby.

4.9. Kvalifikace cestovních konzultantů

Naši cestovní konzultanti jsou plně kvalifikovaní a zkušení, průměrná doba jejich působení v HRG je 5 let, v oboru samotném je to pak 7 let. Všichni hovoří plynule anglicky a většina z nich je držitelem certifikátu IATA. Všichni mají zkušenosti se specifickými potřebami korporátních cestujících, jejich ochota, spolehlivost a vysoká profesionalita jsou našimi klienty oceňovány a zmiňovány v pravidelně zasílaných dotaznících spokojenosti.

5. Statistické přehledy, reporty

5.1. Statistické přehledy

HRG nabídne Ministerstvu zemědělství přehledné a kompletní statistiky.

Rozsah reportu, struktura informací, stejně tak jako frekvence jejich zpracování se dají do značné míry přizpůsobit vašim požadavkům. Mimo uvedené statistiky lze některé údaje reportovat i v podobě přílohy faktury (číslo nákladového střediska, zaměstnanec atp.)

5.2. Typy reportů

- **Sumář letenek**

Představuje komplexní přehled o využívání jednotlivých leteckých společností a nejčastějších cílových destinacích.. Tato statistika může být zpracována ad hoc za jakékoliv období.

Ukázka (návrh) sumáře letenek je uvedena jako doplňkový dokument, který je součástí nabídky.

- **Kompletní statistika ve formátu MS Excel**

Obsahuje přehledný souhrn veškerých služeb, nejen letenek, v jednoduchém formátu.

může obsahovat data vyžádaná klientem (např. číslo objednávky generované z interního objednávkového systému, číslo nákladového střediska, číslo zaměstnance apod.). Statistika může být vhodnou pomůckou pro rozúčtování faktur za realizované služby a může být připravena ve frekvenci až 1 x měsíčně.

Ukázka (návrh) komplexní statistiky letenek je uvedena jako doplňkový dokument, který je součástí nabídky.

6. Korporátní ceny, garance nejnižší ceny

6.1. Vyjednání korporátních cen a další služby account managera

HRG přidělí Ministerstvu zemědělství obchodního zástupce - account managera, který bude ve prospěch klienta zajišťovat následující:

- Pravidelné schůzky a průběžná revize dohodnutých podmínek spolupráce, vytváření společného plánu rozvoje. Vyhodnocování a interpretace reportů.
- **Vyjednávání speciálních cen a dalších zvýhodnění** (dvoustranné dohody, korporátní programy leteckých společností apod.) u leteckých společností, hotelů příp. dalších dodavatelů. Jako jedna z největších cestovních kanceláří specializovaných na korporátní klientelu jsme schopni vyjednat nadstandardní podmínky pro naše klienty. Máme zkušenosti s vyjednáváním korporátních cen a programů pro státní správu a umíme pro Ministerstvo zemědělství zajistit ty nejvýhodnější podmínky.
- Průběžné zhodnocení a doporučení korporátních bonusových programů vhodných pro klienta

6.2. Garance nejnižší ceny

HRG vždy garantuje nejnižší nabízenou cenu vzhledem k danému požadavku klienta.

K dosažení nejnižší ceny standardně využíváme:

- **Technologie podporující nejnižší ceny**, jako Value Pricer (zobrazení nejnižší aktuální ceny pro dané spojení), All Fares (porovnání nabídky klasických a nízkonákladových leteckých společností)
- **Speciální ceny** vyjednané pro vaši společnost
- **Kreativní Ticketing** (proaktivní nabídka křížových nebo jednosměrných letenek, rozdělení letenky po jednotlivých úsecích)
- Kontrolu rezervací před vystavením letenky (nabídneme klientovi levnější variantu, pokud taková bude v okamžik vystavení letenky existovat)

7. Korporátní bonusové programy, reporty bonusových bodů

7.1. Korporátní bonusové programy

Naše společnost doporučí Ministerstvu zemědělství nejvýhodnější **korporátní bonusový program** takových leteckých společností, které jsou Ministerstvem zemědělství využívány nejčastěji. HRG kromě toho zajistí **kompletní správu účtů a čerpání bonusových letenek či dalších benefitů**.

Mezi nejčastěji využívané programy našich klientů v tuto chvíli patří následující firemní věrnostní programy

ČSA OK Plus Corporate,

- nejrozšířenější program na našem trhu, v jehož rámci mohou společnosti a instituce čerpat řadu zajímavých benefitů, například v podobě bonusových letenek, které lze využít na služební cesty zaměstnanců a jimiž je možné šetřit další cestovní náklady.
- umožňuje sledování bodů pohodlně přes internet

Star Alliance Company Plus

- program dopravců sdružených v alianci Staralliance (Lufthansa, Swiss, Austrian Airlines, LOT, SAS, Tap Air Portugal a další).
- jako jediný program nabízí využívání benefitů nejen v podobě volných letenek, upgradu do business třídy či dárkových předmětů, ale také formou vrácení incentivní provize klientovi

BlueBiz

- společný věrnostní program leteckých společností **Air France a KLM** a jejich partnerů
- klient sbírá za uskutečněné lety tzv. Blue Credits, které může opět čerpat na volné letenky určené pro další služební cesty nebo jako odměnu pro své zaměstnance

Mimo výše uvedené nabízíme členství v programech dalších leteckých společností, například British airways, Turkish airlines a další.

S leteckými společnostmi jsme v úzkém kontaktu a jsme mezi prvními, kteří mají informace o nejnovějších programech, výhodách a slevách, které letecké společnosti nabízejí.

7.2. Způsob spravování a zajištění bonusových letenek a dalších benefitů

Přidělený konzultant bude mít se souhlasem a vědomím Ministerstva zemědělství přístup k účtům věrnostních programů a bude na základě pokynů oprávněných osob z ministerstva zajišťovat průběžné čerpání volných letenek či dalších výhod (upgrade do business třídy, nadváha zavazadel zdarma atp.). Stav účtu a čerpané benefity pak budou ministerstvu reportovány v dohodnuté podobě a frekvenci.

Všechna čísla korporátních programů budou vložena do profilu ministerstva v rezervačním systému, což znamená, že se tato čísla budou automaticky vkládat do každé příslušné rezervace daného dopravce. Tím je zaručeno, že všechny letenky budou v rámci programu bodově ohodnoceny a že tedy nebude třeba o body žádat zpětně nebo jejich nenačtení reklamovat.

Sbírání bodů na firemní účet se nevyklučuje se sbíráním mil na individuální věrnostní účty cestujících, pakliže tuto formu benefitů ministerstvo svým zaměstnancům povoluje.

Ukázka (návrh) reportu čerpání bonusových letenek a spravování získaných věrnostních bodů je uvedena jako doplňkový dokument, který je součástí nabídky.

7.3. Incentivní smlouvy

Alternativou bonusových programů je uzavření **incentivní smlouvy s dopravcem**, kdy je klientovi namísto volných letenek vyplacena finanční částka. Takovýto způsob čerpání výhod je průhledný a bezproblémový z hlediska jeho uplatnění, nevýhodou je pak nižší ohodnocení takto nasbíraných bodů a častá interní pravidla státních či rozpočtových institucí, která takovýto způsob čerpání benefitů zakazují.

8. Technologie

HRG je špičkou ve vývoji technologií určených pro cestování. Některé z technologií nabízíme automaticky, jiné vyvineme na míru pro Vás.

K čemu využíváme HRG technologie?

- Garance nejnižších cen - technologie **Value Pricer** a **Speed Fares** zaručí, že nabízená cena je vždy v daný okamžik tou **nejnižší**
- **Fare Audit** – externí kontrola nabízené varianty leteckého spojení, nabídka z dalších rezervačních systémů využívaných HRG celosvětově (Amadeus, Galileo, Sabre, Worldspan..) – ojedinělá nabídka vyhledávání nejlevnějšího spojení na lokálním trhu
- **Travel Watch** - jedinečný **bezpečnostní systém**, který Vaše zaměstnance na cestách včas varuje před nenadálými situacemi. V případě bezprostředního ohrožení pak umožňuje snažší vyhledání cestujících a jejich okamžitou evakuaci zpět do ČR
- Kontrola kompletnosti rezervace
- On-line rezervace
- Sledování dodržování/porušování cestovní politiky
- E-Ticket Reclaim - zpětná automatická identifikace refundovatelných letenek a připsání refundované částky na váš účet – ojedinělá technologie v ČR!
- a mnoho dalších.

Rádi Vám následně poradíme, které technologie jsou vhodné pro Ministerstvo zemědělství nejvhodnější.

9. Komunikace, informace a vzdělávání

Na komunikaci a vzdělávání našich klientů klademe velký důraz a maximálně jej podporujeme.

- ▶ Máme pro Vás připravena pravidelná školení na různá témata spojená nejen se zajišťováním služebních cest.

- ▶ **Jako jediná společnost v ČR organizujeme každým rokem konferenci** věnovanou trendům v oblasti BUSINESS TRAVEL. Konference je účastníky vždy velice pozitivně vnímána a hodnocena jako velmi inspirativní.
- ▶ **Měsíčně** Vám zasíláme **NEWSLETTER**, ve kterém Vás informujeme o klíčových novinkách v oblasti Business Travel. **Sledujeme za Vás trh a vybíráme pro Vás pouze podstatné informace.**
- ▶ Sledujeme aktuální dění ve světě (stávky, uzavření letišť, apod.). V tzv. **Travel Alert - výstražných zprávách**, vás informujeme o těchto neočekávaných událostech, které mohou mít vliv na průběh cesty vašich zaměstnanců. *
- ▶ Zajímá nás, jak vnímá spolupráci každý z vašich zaměstnanců, ať už jde o cestujícího nebo objednávací osobu, která služební cestu zajišťuje. Dáváme vám a vašim zaměstnancům příležitost vyjádřit se, kde vidí prostor ke zlepšení, jak hodnotí naši spolupráci apod. Jednou z příležitostí jak získat zpětnou vazbu je pravidelný **dotazník spokojenosti**.
- ▶ **Jsmo hrdí na výsledky každoročního dotazníku spokojenosti** zasílaného na naše klienty a rádi Vás necháme nahlédnout do celkových výsledků dotazníku.

* Ukázka výstražné zprávy - Travel Alert - je uvedena jako doplňkový dokument, který je součástí nabídky.

Soukromé letenky pro zaměstnance Ministerstva zemědělství

Letenky pro zaměstnance vaší společnosti určené k soukromým cestám budou vystavovány **za stejných podmínek** a dle procesu popsaného výše. Tyto služby mohou být hrazeny zaměstnancem v hotovosti či platební kartou.

10. Reference

Vážíme si toho, že i Ministerstvo zemědělství může rozšířit řady našich spokojených klientů.

Název	Adresa	Kontakt	Spolupráce od:
GSK	Na Pankráci 17,19 Praha 4	Kristýna Gellérová kristyna.gellerova@gsk.com tel: 222 001 111	02/2002 resp. 03/1995
Novo Nordisk	Evropská 33c/330 Praha 6	Ing. Adriana Slavíková adsl@novonordisk.com tel. 233 089 611	02/1995

KPMG	Pobřežní 648/1a, Praha 8	Sylva Luang-Rathová sluangrathova@kpmg.cz tel. 222 123 411	04/2006
LOGICA	Na Okraji 335/42, Praha 6	Zuzana Benešová zuzana.benesova@logica.com tel. 284 020 111	09/2007

Závěr

Věříme, že se nám podařilo v tomto dokumentu shrnout základní informace o naší společnosti, výhodách, které získáte spoluprací s HRG, úsporách, kterých vám pomůžeme dosáhnout a o technologiích, jež používáme pro zajištění vašich služebních cest.

Tuto nabídku jsme zpracovali dle nejlepšího vědomí s cílem poskytnout podklady pro další rozhodování ohledně zajištění cestovních služeb pro vaši společnost.

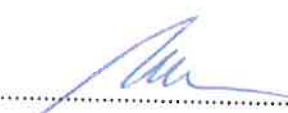
Těšíme se na užší spolupráci a pevně věříme, že vám budeme moci předvést naše profesionální služby v praxi.

Objednatel

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011

V Praze dne 29. 7. 2011



Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Hogg Robinson, s.r.o.

Ing. Tomáš Šimčík

Ing. Pavel Němec

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

jednatel

Příloha č. 2

Cena

Poskytovatel: OK-TOURS a.s.

se sídlem: Jana Masaryka 39, 120 00 Praha 2

IČ: 00563391, DIČ: CZ00563391

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 300

bank. spojení: ČSOB a.s., č. účtu: 913993/0300

jejímž jménem jedná: Pavel Trejtnar, předseda představenstva

A: Cestovní služby se započítanou cenou letenky

Gestovní služby	BUSINESS CLASS/ECONOMY CLASS	Jednotková cena v Kč bez DPH	Sazba DPH	Jednotková cena v Kč včetně DPH
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Belgie – Brusel - Brussels National Apt. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	24 300	0	24 300
	ECONOMY CLASS	7 856	0	7 856
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Španělsko – Madrid - Madrid Barajas Airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	32 045	0	32 045
	ECONOMY CLASS	6 089	0	6 089
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Francie – Paříž - Paris Charles de Gaulle Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	24 081	0	24 081
	ECONOMY CLASS	9 755	0	9 755
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do	BUSINESS CLASS	20 524	0	20 524

destinace Švýcarsko – Ženeva - Geneva airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	ECONOMY CLASS	3 637	0	3 637
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Itálie – Řím - Rome Fiumicino (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17 821	0	17 821
	ECONOMY CLASS	6 952	0	6 952
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Rusko – Moskva - Moscow Sheremetyevo Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17 916	0	17 916
	ECONOMY CLASS	8 973	0	8 973
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Polsko – Varšava - Warsaw Int. Arpt. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17 754	0	17 754
	ECONOMY CLASS	2 414	0	2 414
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Litva – Vilnius - Vilivius airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	22 327	0	22 327
	ECONOMY CLASS	6 471	0	6 471
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Maďarsko – Budapešť - Budapest airp. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17 940	0	17 940
	ECONOMY CLASS	6 625	0	6 625

rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Velká Británie – Londýn - London Heathrow Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	13 349	0	13 349
	ECONOMY CLASS	5 368	0	5 368
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Dánsko – Kodaň - Copenhagen Airp. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17 448	0	17 448
	ECONOMY CLASS	2 202	0	2 202
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Kypr - Nicosia (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17 968	0	17 968
	ECONOMY CLASS	9 908	0	9 908

B: Cestovní služby bez započítané ceny letenky

rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do jakékoliv jiné destinace, tedy jiné než je uvedena v této tabulce výše) (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>bez</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	200	0	200
	ECONOMY CLASS	200	0	200

C: Cestovní služby – doručování jednotlivých letenek

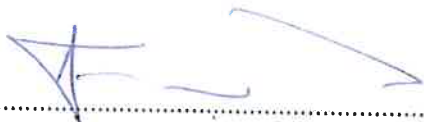
doručování letenek (resp. papírových tištěných letenek) v pracovní době, v pracovní dny (v pondělí až pátek od 08:00 do 16:00) do sídla Objednatele	X	0	0	0
doručování letenek (resp. tištěných papírových letenek) mimo pracovní dobu ve smyslu předchozí odrážky na	X	0	0	0

Rámcová smlouva na nákup letenek

jiné místo než sídlo Objednatele				
-------------------------------------	--	--	--	--

Objednatel

V Praze dne 26. 7. 2011



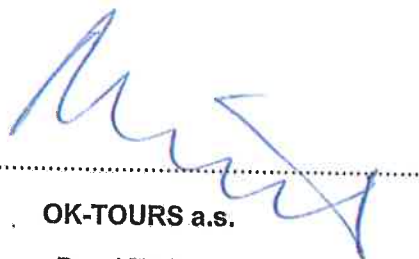
Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011



OK-TOURS a.s.

Pavel Trejtnar

předseda představenstva

Poskytovatel: NEMO & SELECTA s.r.o.

se sídlem: Panská 3, Praha 1, 110 00

IČ: 18622933, DIČ: CZ18622933

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,

oddíl C, vložka 6168

bank. spojení: ČSOB, č. účtu: 478461623/0300

jejímž jménem jedná: Ing. Tomáš Třebický, jednatel

A: Cestovní služby se započítanou cenou letenky

Gestovní služby	BUSINESS CLASS/ECONOMY CLASS	Jednotková cena v Kč bez DPH	Sazba DPH	Jednotková cena v Kč včetně DPH
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Belgie – Brusel - Brussels National Apt. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	25 100	0	25 100
	ECONOMY CLASS	12 540	0	12 540
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Španělsko – Madrid - Madrid Barajas Airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	25 000	0	25 000
	ECONOMY CLASS	14 070	0	14 070
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Francie – Paříž - Paris Charles de Gaulle Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18 500	0	18 500
	ECONOMY CLASS	19 970	0	19 970
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Švýcarsko – Ženeva - Geneva airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané	BUSINESS CLASS	24 000	0	24 000
	ECONOMY CLASS	15 693	0	15 693

ceny letenky				
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Itálie – Řím - Rome Fiumicino (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	21 242	0	21 242
	ECONOMY CLASS	16 500	0	16 500
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Rusko – Moskva - Moscow Sheremetyevo Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	23 170	0	23 170
	ECONOMY CLASS	15 990	0	15 990
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Polsko – Varšava - Warsaw Int. Arpt. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	19 500	0	19 500
	ECONOMY CLASS	14 380	0	14 380
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Litva – Vilnius - Vilivius airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	22 400	0	22 400
	ECONOMY CLASS	16 690	0	16 690
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Maďarsko – Budapešť - Budapest airp. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18 000	0	18 000
	ECONOMY CLASS	16 950	0	16 950
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Velká Británie –	BUSINESS CLASS	18 000	0	18 000

Londýn - London Heathrow Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	ECONOMY CLASS	13 350	0	13 350
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Dánsko – Kodaň - Copenhagen Airp. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17 990	0	17 990
	ECONOMY CLASS	16 750	0	16 750
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Kypr - Nicosia (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18 100	0	18 100
	ECONOMY CLASS	16 750	0	16 750

B: Cestovní služby bez započítané ceny letenky

rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do jakékoliv jiné destinace, tedy jiné než je uvedena v této tabulce výše) (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>bez</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	140	0	140
	ECONOMY CLASS	140	0	140

C: Cestovní služby – doručování jednotlivých letenek

doručování letenek (resp. papírových tištěných letenek) v pracovní době, v pracovní dny (v pondělí až pátek od 08:00 do 16:00) do sídla Objednatele	X	0	20	0
doručování letenek (resp. tištěných papírových letenek) mimo pracovní dobu ve smyslu předchozí odrážky na jiné místo než sídlo Objednatele	X	0	20	0

Objednatel

V Praze dne 26 7. 2011



Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

Poskytovatel

V Praze dne 26 7. 2011



NEMO & SELECTA s.r.o.

Ing. Tomáš Třebický

jednatel

Poskytovatel: Hogg Robinson, s.r.o.

se sídlem: U Průhonu 1588/11a, Praha 7, 170 00

IČ: 49684019 DIČ: CZ49684019

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 23298

bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., č. účtu: 382912004/2700

jejímž jménem jedná: Ing. Pavel Němec, jednatel

A: Cestovní služby se započítanou cenou letenky

Cestovní služby	BUSINESS CLASS/ECONOMY CLASS	Jednotková cena v Kč bez DPH	Sazba DPH	Jednotková cena v Kč včetně DPH
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Belgie – Brusel - Brussels National Apt. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	21135	0	21135
	ECONOMY CLASS	12630	0	12630
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Španělsko – Madrid - Madrid Barajas Airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	20754	0	20754
	ECONOMY CLASS	16599	0	16599
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Francie – Paříž - Paris Charles de Gaulle Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18619	0	18619
	ECONOMY CLASS	10502	0	10502
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Švýcarsko – Ženeva - Geneva airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>včetně</u> započítané	BUSINESS CLASS	20783	0	20783
	ECONOMY CLASS	16700	0	16700

ceny letenky				
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Itálie – Řím - Rome Fiumicino (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18045	0	18045
	ECONOMY CLASS	10158	0	10158
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Rusko – Moskva - Moscow Sheremetyevo Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18199	0	18199
	ECONOMY CLASS	13765	0	13765
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Polsko – Varšava - Warsaw Int. Arpt. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	17985	0	17985
	ECONOMY CLASS	10936	0	10936
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Litva – Vilnius - Vilivius airport (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	19953	0	19953
	ECONOMY CLASS	9233	0	9233
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Maďarsko – Budapešť - Bodapest airp. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	15989	0	15989
	ECONOMY CLASS	11673	0	11673
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Velká Británie –	BUSINESS CLASS	19055	0	19055

Rámcová smlouva na nákup letenek

Londýn - London Heathrow Air. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	ECONOMY CLASS	17205	0	17205
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Dánsko – Kodaň - Copenhagen Airp. (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18236	0	18236
	ECONOMY CLASS	15065	0	15065
rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do destinace Kypr - Nicosia (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), včetně započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	18262	0	18262
	ECONOMY CLASS	16964	0	16964

B: Cestovní služby bez započítané ceny letenky

rezervace, vystavení, nákup a dodání zpáteční letenky do jakékoliv jiné destinace, tedy jiné než je uvedena v této tabulce výše) (tj. z Prahy do cílové destinace a z této cílové destinace zpět do Prahy), <u>bez</u> započítané ceny letenky	BUSINESS CLASS	260	0	260
	ECONOMY CLASS	260	0	260

C: Cestovní služby – doručování jednotlivých letenek

doručování letenek (resp. papírových tištěných letenek) v pracovní době, v pracovní dny (v pondělí až pátek od 08:00 do 16:00) do sídla Objednatele	X	80	16	96
doručování letenek (resp. tištěných papírových letenek) mimo pracovní dobu ve smyslu předchozí odrážky na jiné místo než sídlo Objednatele	X	200	40	240

Objednatel

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011

V Praze dne 29. 7. 2011



Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek



Hogg Robinson, s.r.o.

Ing. Pavel Němec

jednatel

Příloha č. 3
Oprávněné osoby a hotline

OPRÁVNĚNÉ OSOBY:

Za Objednatele:

Jméno a příjmení	Blanka Kreplová
Adresa	Těšnov 17, 117 05 Praha 1
E-mail	Blanka.Kreplova@mze.cz
Telefon	221812040
Fax	221812628

Jméno a příjmení	Zuzana Březinová
Adresa	Těšnov 17, 117 05 Praha 1
E-mail	Zuzana.Brezinova@mze.cz
Telefon	221812305
Fax	221812628

Poskytovatel: OK-TOURS a.s.

se sídlem: Jana Masaryka 39, 120 00 Praha 2

IČ: 00563391, DIČ: CZ00563391

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 300

bank. spojení: ČSOB a.s., č. účtu: 913993/0300

jejímž jménem jedná: Pavel Trejtnar, předseda představenstva

Za Poskytovatele:

Jméno a příjmení	Roman Fritschka
Adresa	Jana Masaryka 39, 120 00 Praha 2
E-mail	fritschka@oktours.cz
Telefon	221509123
Fax	221509129

Jméno a příjmení	Irena Chabadová
Adresa	Jana Masaryka 39, 120 00 Praha 2
E-mail	chabadova@oktours.cz
Telefon	221509170
Fax	221509129

HOTLINE:

Poskytovatel: OK-TOURS a.s.

se sídlem: Jana Masaryka 39, 120 00 Praha 2

IČ: 00563391, DIČ: CZ00563391

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 300

bank. spojení: ČSOB a.s., č. účtu: 913993/0300

jejímž jménem jedná: Pavel Trejtnar, předseda představenstva

Číslo hotline	221509111
---------------	-----------

Osob/y poskytující servis ve smyslu článku 7.1 této Smlouvy

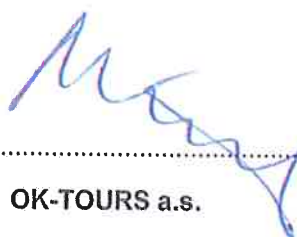
Jméno a příjmení	Monika Nováková
Adresa	Jana Masaryka 39, 120 00 Praha 2
E-mail	novakova@oktours.cz
Telefon	221509126
Mobilní telefon	734520917
Fax	221509129

Objednatel

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011

V Praze dne 26. 7. 2011



Česká republika – Ministerstvo zemědělství

OK-TOURS a.s.

Ing. Tomáš Šimčík

Pavel Trejtnar

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

předseda představenstva

Poskytovatel: NEMO & SELECTA s.r.o.

se sídlem: Panská 3, Praha 1, 110 00

IČ: 18622933, DIČ: CZ18622933

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl C, vložka 6168

bank. spojení: ČSOB, č. účtu: 478461623/0300

jejímž jménem jedná: Ing. Tomáš Třebický, jednatel

Za Poskytovatele:

Jméno a příjmení	Michaela Peterková
Adresa	Panská 3, Praha 1
E-mail	peterkova@nemoletenky.cz
Telefon	224228627
Fax	224219607
Jméno a příjmení	Žaneta Nováková
Adresa	Panská 3, Praha 1
E-mail	novakova@nemoletenky.cz
Telefon	224228627
Fax	224219607
Jméno a příjmení	Jana Stejskalová
Adresa	Panská 3, Praha 1
E-mail	stejskalova@nemoletenky.cz
Telefon	224228627
Fax	224219607

HOTLINE:

Poskytovatel: NEMO & SELECTA s.r.o.

se sídlem: Panská 3, Praha 1, 110 00

IČ: 18622933, DIČ: CZ18622933

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl C, vložka 6168

bank. spojení: ČSOB, č. účtu: 478461623/0300

jejímž jménem jedná: Ing. Tomáš Třebický, jednatel

Číslo hotline	602271287
---------------	-----------

Osob/y poskytující servis ves smyslu článku 7.1 této Smlouvy

Jméno a příjmení	Michaela Peterková
Adresa	Panská 3, Praha 1
E-mail	peterkova@nemoletenky.cz
Telefon	224228627
Mobilní telefon	602271287
Fax	224219607
Jméno a příjmení	Žaneta Nováková
Adresa	Panská 3, Praha 1
E-mail	novkova@nemoletenky.cz
Telefon	224228627
Mobilní telefon	602271287
Fax	224219607
Jméno a příjmení	Jana Stejskalová
Adresa	Panská 3, Praha 1
E-mail	stejskalova@nemoletenky.cz
Telefon	224228627
Mobilní telefon	602271287
Fax	224219607

Objednatel

V Praze dne 26. 7. 2011



Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011



NEMO & SELECTA s.r.o.

Ing. Tomáš Třebický

jednatel

Poskytovatel: Hogg Robinson, s.r.o.

se sídlem: U Průhonu 1588/11a, Praha 7, 170 00

IČ: 49684019 DIČ: CZ49684019

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 23298

bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., č. účtu: 382912004/2700

jejímž jménem jedná: Ing. Pavel Němec, jednatel

Za Poskytovatele:

Jméno a příjmení	Daniela Skalická
Adresa	U Průhonu 1588/11a, Praha 7
E-mail	daniela.skalicka@hrgworldwide.com
Telefon	00420 234 026 110
Fax	224 810 801

Jméno a příjmení	Radek Vales
Adresa	U Průhonu 1588/11a, Praha 7
E-mail	radek.vales@hrgworldwide.com
Telefon	00420 234 096 113
Fax	00420 224 810 801

HOTLINE:

Poskytovatel: Hogg Robinson, s.r.o.

se sídlem: U Průhonu 1588/11a, Praha 7, 170 00

IČ: 49684019 DIČ: CZ49684019

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 23298

bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., č. účtu: 382912004/2700

jejímž jménem jedná: Ing. Pavel Němec, jednatel

Číslo hotline	00421 903245142
---------------	-----------------

Osob/y poskytující servis ves smyslu článku 7.1 této Smlouvy

Jméno a příjmení	Jana Klinková
Adresa	Ružomerská ul. 6, 821 05 Bratislava
E-mail	jana.klinkova@hrghworldwide.com
Telefon	00421 903245142
Mobilní telefon	00421 903245142
Fax	00420 224 810 801

Jméno a příjmení	Branislav Lacika
Adresa	Ružomerská ul. 6, 821 05 Bratislava
E-mail	branislav.lacika@hrghworldwide.com
Telefon	00421 903245142
Mobilní telefon	00421 903245142
Fax	00420 224 810 801

Jméno a příjmení	Lucia Kodajová
Adresa	Ružomerská ul. 6, 821 05 Bratislava
E-mail	lucia.kodajova@hrghworldwide.com
Telefon	00421 903245142
Mobilní telefon	00421 903245142
Fax	00420 224 810 801

Objednatel

Poskytovatel

V Praze dne 26. 7. 2011

V Praze dne 29. 7. 2011

Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Tomáš Šimčík

náměstek ministra zemědělství pro ekonomický
úsek

Hogg Robinson, s.r.o.

Ing. Pavel Němec

jednatel